



DE GEMENGE BUET

BAUSCHELT





GEMENGEROTSSÄTZUNGEN
RÉUNIONS DU CONSEIL COMMUNAL 5



KOMMUNIKATIOUN VUM SCHÄFFEROT
COMMUNICATION DU COLLÈGE ÉCHEVINAL 11



AKTUELL PROJETEN
PROJETS ACTUELS 20



GEMENGEREGLEMENTER
RÈGLEMENTS COMMUNAUX 23



VERÄINSLIEWEN
VIE ASSOCIATIVE 32



STATISTIK
STATISTIQUE 37



GUTT ZE WËSSEN
BON À SAVOIR 38



MEGA 44



EIS REGION
NOTRE RÉGION 45



LÉIF MATBIERGERINNEN, LÉIF MATBIERGER,

Ee Grupp Jonker huet am Summer mam Jugendbüro Éislek a mam Jugendhub Öewersauer un engem Graffiti Projet geschafft, wou si sech mam Thema Europa ausernee gesat hunn, dëst ënnert der Leedung vum Raphael Gindt. D'Resultat, faarweg, modern a besënnelech ka sech weise loossen! Bei der Aweigung de 15. September goufen déi europäesch Wäerter an de Rieden ervirgehuewen an déi jonk Künstler krute merci gesot, dass si mat vill Engagement a Freed wossten dës en valeur ze setzen. Eise Buergermeeschter konnt dëse Projet als "best practice" bei der Representatioun vun der europäescher Kommissioun hei zu Lëtzebuerg virstellen.

Mir als Gemengeresponsabel wäerte verstärkt un d'Kanner an déi Jugendlech appelléieren, fir si bei Projeten an Aktivitéite matanzebannen. Mat staarke Kanner d'Zukunft gestalten heescht eng responsabel Gesellschaft opbauen.

Ugangs Oktober ass eng Delegatioun vu 25 Leit, dorënner Verrieder vun de Veräiner, an Éisträich op Steinbach um Attersee gefuer, fir ee méigleche Jumelage ze preparéieren. Et war ee flotten Austausch, wou d'sech Kenneléieren am Mëttelpunkt stoung, a jo, scho Frëndschafte geschloss goufen, mam Versprechen, d'nächst Joer an eiser Gemeng des Erfahrung ze verdéiwen. Mir freeën eis Iech des Visitt am nächste Gemengebuet am Detail ze presentéieren.

Och dëst Joer hu mir um Nationale Commemoratiounsdag zu Bauschelt den Affer vum 2. Weltkrich geduecht. Déi schwéier Zäit während der Besatzung 1940-1945 an d'Affer déi d'Mënsche bruecht an oft mat hirem Doud bezuelt hunn, däerfen net vergiess ginn. Dat si mir hinne schëlleg.

De 27. Dezember 1945 gouf d'Gemeng Bauschelt vun der amerikanescher Arméi befreit. Elo, 80 Joer du-

erno, wëlle mir deem wichtegen Dag vun eiser Geschicht an enger feierlecher Zeremonie gedenken. D'Preparatiounen lafen, all wichteg Informatiounen kréien eis Bierger zäitno matgedeelt.

Op eise Kierfechter si mir derbäi d'Concessiounen ze erneieren. An enger éischter Phas geschitt dat zu Sir, Ufank vum nächste Joer geet et dann zu Bauschelt virun.

Eist Engagement am Naturpakt, initiéiert vum Ëmweltministère, verpflichtet d'Gemengen aus dem Naturpark Öewersauer zur Förderung an dem Erhale vun der Biodiversitéit. Duerch eis konsequent Ëmsetzung fir de Schutz an de Beräicher Siedlungsraum, Offeland, Waasser a Bësch souwéi vu Liewensräim fir Déieren, Planzen a Gréngflächen, ass et eiser Gemeng gelongen am Mee 2024 d'Bronze Zertifizéierung mat 51,72% ze feieren. Eist Zil ass et, nach an dësem Joer d'Sëlwer Zertifizéierung ze errechen, verbounne mat enger beträchtlecher Subventionéierung.

Zu de staatleche Finanzhëllef, kënne säit dem 1. Oktober 2024 all d'Bierger aus dem Naturpark Öewersauer zousätzlech kommunal Bähëllef fir d'Energieeffizienz an de Stéit kréien. Dat erstreckt sech vun enger Wärmepompe iwwer intelligent Thermostaten, Begrëngung vu Fassaden an Diecher asw... Zéckt net ee Formulaire fir Är Demande bei der Gemeng unzefroen.

Ëmmer beduecht eis Gemeng no vir ze bréngen an am Déngscht vu senge Bierger ze stoen, wënsche mir Iech eng gutt Zäit.



De Schütterot



CHÈRES CONCITOYENNES, CHERS CONCITOYENS,

Un groupe de jeunes a travaillé cet été avec le Jugendbüro Éislek et le Jugendhub Öwersauer sur un projet de graffiti, où ils ont exploré le thème de l'Europe, sous la direction de Raphael Gindt. Le résultat, coloré, moderne et réfléchi, est impressionnant ! Lors de l'inauguration le 15 septembre, les valeurs européennes ont été mises en avant dans les discours, et les jeunes artistes ont été remerciés pour avoir su les mettre en valeur avec beaucoup d'engagement et de joie. Notre bourgmestre a présenté ce projet comme un exemple de « meilleure pratique » à la représentation de la Commission européenne ici au Luxembourg.

En tant que responsables communaux, nous allons davantage encourager les enfants et les jeunes à participer à des projets et activités. Construire l'avenir avec des enfants forts, c'est bâtir une société responsable.

Début octobre, une délégation de 25 personnes, dont des représentants d'associations, s'est rendue en Autriche, à Steinbach am Attersee, pour préparer un possible jumelage. Ce fut un échange enrichissant, centré sur les rencontres, et des amitiés ont déjà été formées, avec la promesse de poursuivre cette expérience l'année prochaine dans notre commune. Nous sommes impatients de vous présenter cette visite en détail dans le prochain bulletin communal.

Cette année encore, nous avons célébré la Journée nationale de commémoration à Boulaide en hommage aux victimes de la Seconde Guerre mondiale. Il est essentiel de ne pas oublier la période difficile de l'occupation de 1940 à 1945 et les sacrifices humains souvent payés de leur vie. Nous leur en sommes redevables.

Le 27 décembre 1945, la commune de Boulaide a été libérée par l'armée américaine. Maintenant, 80 ans plus tard, nous souhaitons nous souvenir de cette importante journée de notre histoire par

une cérémonie solennelle. Les préparatifs sont en cours, et toutes les informations importantes seront communiquées à nos citoyens en temps voulu.

Nous sommes en train de renouveler les concessions sur nos cimetières. Dans une première phase, cela se fera à Surré, et au début de l'année prochaine, ce sera au tour de Boulaide.

Notre engagement dans le Pacte Nature, initié par le Ministère de l'Environnement, oblige les communes du Parc Naturel de la Haute-Sûre à promouvoir et à préserver la biodiversité. Grâce à la mise en œuvre rigoureuse de mesures de protection dans les domaines des zones habitées, des terres agricoles, de l'eau et des forêts ainsi que des habitats pour les animaux, les plantes et les espaces verts, notre commune a obtenu en mai 2024 la certification bronze avec 51,72 %. Notre objectif est d'atteindre la certification argent avant la fin de cette année, ce qui s'accompagnera d'une subvention considérable.

En plus des aides financières étatiques, depuis le 1er octobre 2024, tous les citoyens du Parc Naturel de la Haute-Sûre peuvent bénéficier de subventions communales supplémentaires pour améliorer l'efficacité énergétique dans leurs ménages. Cela inclut des pompes à chaleur, des thermostats intelligents, la végétalisation des façades et des toits, etc. N'hésitez pas à demander un formulaire pour soumettre votre demande à la commune.

Toujours soucieux de faire progresser notre commune et de servir nos citoyens, nous vous souhaitons une bonne continuation.

*Le collège
échevinal*



Öffentliche Sitzung vom 29. Mai 2024

SÉANCE PUBLIQUE DU 29 MAI 2024

ORDRE DU JOUR

Présents : Jeff Gangler, bourgmestre ; Arny Jakobs, Félicie Reuter, échevins ; Antoine Nanquette, Carlo Thill, Carlo Schroeder, Nicolas Guyot, Michael Schumacher, conseillers ;

Absents : a: excusé, Guy Ngatcha, conseiller
b: sans motif -----

Séance publique :

Modification ponctuelle du plan d'aménagement général et du plan d'aménagement particulier « quartier existant » de la commune de Boulaide dans la rue de la Chapelle à Boulaide

Le conseil communal décide d'approuver la modification ponctuelle du plan d'aménagement général et du plan d'aménagement particulier « quartier existant » de la commune de Boulaide dans la rue de la Chapelle à Boulaide.

Modification ponctuelle du plan d'aménagement général et du plan d'aménagement particulier « quartier existant » de la commune de Boulaide au niveau de la localité de Baschleiden au lieu-dit « rue du Barrage »

Le conseil communal décide d'approuver la modification ponctuelle du plan d'aménagement général et du plan d'aménagement particulier « quartier existant » de la commune de Boulaide au niveau de la localité de Baschleiden au lieu-dit « rue du Barrage ».

Approbation de lotissement de terrains

Le conseil communal décide d'approuver le lotissement des parcelles 1666/5656 et 1667/5657, section C de Surré.

Vote de principe pour l'installation d'une aire de rencontre pour chiens

Le conseil communal décide de ne pas approuver la mise en place d'une aire de rencontre pour chiens à Baschleiden.

Approbation d'une convention

Le conseil communal décide d'approuver une convention quant à la modification ponctuelle du plan d'aménagement général et du plan d'aménagement particulier « quartier existant » de la commune de Boulaide au niveau de la localité de Baschleiden au lieu-dit « rue du Barrage ».

Approbation de plusieurs actes de vente

Le conseil communal décide d'approuver plusieurs actes de vente concernant les parcelles cadastrales n° 69/3594 et 176/3414, section B de Baschleiden.

TAGESORDNUNG

Anwesend: Jeff Gangler, Bürgermeister ; Arny Jakobs, Félicie Reuter, Schöffen ; Antoine Nanquette, Michael Schumacher, Nicolas Guyot, Carlo Schroeder, Carlo Thill, Ratsmitglieder ;

Abwesend: a: entschuldigt, Guy Ngatcha, Ratsmitglied
b: ohne Grund -----

Öffentliche Sitzung:

Änderung des allgemeinen Bebauungsplans und des Teilbebauungsplans „bestehendes Viertel“ der Gemeinde Bauschleiden in der Rue de la Chapelle in Bauschleiden

Der Gemeinderat beschließt, die Änderung des allgemeinen Bebauungsplans und des Teilbebauungsplans „bestehendes Viertel“ der Gemeinde Bauschleiden in der Rue de la Chapelle in Bauschleiden zu genehmigen.

Änderung des allgemeinen Bebauungsplans und des Teilbebauungsplans „bestehendes Viertel“ der Gemeinde Bauschleiden in der Ortschaft Baschleiden am Ort „Rue du Barrage“

Der Gemeinderat beschließt, die Änderung des allgemeinen Bebauungsplans und des Teilbebauungsplans „bestehendes Viertel“ der Gemeinde Bauschleiden in der Ortschaft Baschleiden am Ort „Rue du Barrage“ zu genehmigen.

Genehmigung einer Parzellierung von Grundstücken

Der Gemeinderat beschließt die Parzellierung der Grundstücke Nr. 1666/5656 und 1667/5657, Sektion C von Syr, zu genehmigen.

Grundsatzabstimmung zur Einrichtung eines Hundebegegnungsplatzes

Der Gemeinderat beschließt, die Einrichtung eines Hundebegegnungsplatzes in Baschleiden nicht zu genehmigen.

Genehmigung einer Vereinbarung

Der Gemeinderat beschließt, eine Vereinbarung zur Änderung des allgemeinen Bebauungsplans und des Teilbebauungsplans „bestehendes Viertel“ der Gemeinde Bauschleiden in der Ortschaft Baschleiden am Ort „Rue du Barrage“ zu genehmigen.

Genehmigung mehrerer Kaufverträge

Der Gemeinderat beschließt, mehrere Kaufverträge bezüglich der Katasterparzellen Nr. 69/3594 und 176/3414, Sektion B in Baschleiden, zu genehmigen.

Approbation d'une vente d'un bien appartenant à la commune

Le conseil communal décide d'approuver la vente d'un coffre-fort.

État des restants – Exercice 2023

Le conseil communal décide d'approuver l'état des restants de l'exercice 2023 selon le détail ci-après :

en reprise provisoire :	45.584,88 €
en décharge :	4.203,63 €
TOTAL :	49.788,51 €

et d'accorder au collège des bourgmestre et échevins l'autorisation de poursuivre en justice les débiteurs concernés.

Accord de principe pour la participation au projet « Interreg – Zone fonctionnelle Nord » comme partenaire financier

Le conseil communal émet un vote positif pour la participation comme partenaire financier au projet

« Interreg – Zone fonctionnelle Nord », comme énoncé au projet « SACRE Sentier d'Art et de Culture pour la Réflexion et l'Éveil dans le cadre des zones fonctionnelles VI Grande Région : Luxembourg-Wallonie Nord », élaboré par l'asbl « Upper-Sûre Lake Innov'Heritage » et décide d'accompagner l'asbl dans ses démarches pour la réalisation du projet en demandant des aides financières auprès des instances concernées et en supportant l'asbl dans la gestion journalière.

Approbation du règlement communal relatif à la gestion des déchets

Le conseil communal décide d'approuver le règlement communal relatif à la gestion des déchets.

Approbation du règlement-taxe relatif à la gestion des déchets

Le conseil communal décide d'approuver le règlement-taxe relatif à la gestion des déchets.

Confirmation d'un règlement de circulation

Le conseil communal décide de confirmer le règlement temporaire de circulation du chemin rural « Sierberg » et « zwischen den Wegen » que le collège échevinal a pris le 29 avril 2024.

Approbation du « Kommunales Energiekonzept Boulaide »

Le conseil communal décide d'approuver le « Kommunales Energiekonzept Boulaide » établi par la société « Agence de l'Energie S.A. ».

Approbation d'une concession de cimetière à Boulaide

Le conseil communal décide d'approuver un contrat de concession sur le cimetière de Boulaide.

Vote pour entamer la procédure de jumelage avec la commune autrichienne « Steinbach am Attersee »

Le conseil communal émet un vote positif afin d'entamer la procédure de jumelage avec la commune autrichienne « Steinbach am Attersee ».

Genehmigung des Verkaufs eines Gemeindeeigentums

Der Gemeinderat beschließt, den Verkauf eines Tresors zu genehmigen.

Schuldnerliste - Haushaltsjahr 2023

Der Gemeinderat beschließt die Aufstellung der Schuldnerliste für das Haushaltsjahr 2023 wie folgt zu genehmigen:

in vorläufiger Übernahme:	45.584,88 €
in Entlastung:	4.203,63 €
INSGESAMT:	49.788,51 €

und dem Schöffenrat die Erlaubnis zu erteilen, die betreffenden Schuldner gerichtlich zu verfolgen.

Grundsatzentscheidung zur Teilnahme am Projekt „Interreg – Zone funktionnelle Nord“ als Finanzierungspartner

Der Gemeinderat stimmt der Teilnahme als Finanzierungspartner am Projekt „Interreg – Zone funktionnelle Nord“ zu, wie im Projekt „SACRE Sentier d'Art et de Culture pour la Réflexion et l'Éveil dans le cadre des zones fonctionnelles VI Grande Région : Luxembourg-Wallonie Nord“ dargelegt, das von der ASBL „Upper-Sûre Lake Innov'Heritage“ entwickelt wurde. Der Gemeinderat beschließt, die ASBL bei der Umsetzung des Projekts zu unterstützen, indem er finanzielle Hilfen bei den zuständigen Stellen beantragt und die ASBL in der täglichen Verwaltung unterstützt.

Genehmigung der Gemeindeverordnung zur Abfallwirtschaft

Der Gemeinderat beschließt, die Gemeindeverordnung zur Abfallwirtschaft zu genehmigen.

Genehmigung der Abfallgebührenordnung

Der Gemeinderat beschließt, die Abfallgebührenordnung zu genehmigen.

Bestätigung einer Verkehrsvorschrift

Der Gemeinderat beschließt, die vorübergehende Verkehrsvorschrift für den Feldweg „Sierberg“ und „zwischen den Wegen“, die der Schöffenrat am 29. April 2024 erlassen hat, zu bestätigen.

Genehmigung des „Kommunalen Energiekonzepts Bauschleiden“

Der Gemeinderat beschließt, das von der Gesellschaft „Agence de l'Energie S.A.“ erstellte „Kommunale Energiekonzept Bauschleiden“ zu genehmigen.

Genehmigung einer Grabkonzession in Bauschleiden

Der Gemeinderat beschließt, eine Grabkonzession für den Friedhof in Bauschleiden zu genehmigen.

Abstimmung über den Beginn des Partnerschaftsverfahrens mit der österreichischen Gemeinde „Steinbach am Attersee“

Der Gemeinderat stimmt positiv für den Beginn des Partnerschaftsverfahrens mit der österreichischen Gemeinde „Steinbach am Attersee“.

Öffentliche Sitzung vom 8. Juli 2024

SÉANCE PUBLIQUE DU 8 JUILLET 2024

ORDRE DU JOUR

Présents : Jeff Gangler, bourgmestre ; Arny Jakobs, Félicie Reuter, échevins ; Antoine Nanquette, Carlo Thill, Nicolas Guyot, Michael Schumacher, Guy Ngatcha conseillers ;

Absents : a : excusé, Carlo Schroeder, conseiller
b : sans motif -----

Séance publique :

Fixation des conditions et de la garantie financière pour le lancement du projet « SACRE » dans le cadre du programme Interreg Grande Région 2021-2027

Le conseil communal décide de garantir la solvabilité de l'A.S.B.L. « Upper-Sûre Lake Innov'Heritage » en étant le garant en matière financière, pour la réalisation du projet « SACRE » dans le cadre du programme Interreg Grande Région 2021-2027, sous condition que le projet « SACRE » sera retenu par le Comité décisionnel de la Zone fonctionnelle.

Nomination d'un délégué et prise de connaissance des statuts de l'asbl « Upper-Sûre Lake Innov'Heritage »

Le conseil communal décide de prendre connaissance des statuts de l'asbl « Upper-Sûre Lake Innov'Heritage » et de nommer Monsieur Antoine Nanquette comme délégué communal au sein de l'asbl « Upper-Sûre Lake Innov'Heritage », conformément à l'article 10 des statuts de l'asbl.

Approbation d'un subside extraordinaire

Le conseil communal décide d'octroyer un subside extraordinaire à l'asbl Velo Wooltz pour l'organisation des championnats nationaux et d'encourager le comité d'organisation à prendre d'avantage soin de l'organisation de cette course, en particulier en ce qui concerne la circulation routière.

Approbation d'un subside extraordinaire – « Entente des Syndicats d'Initiative du Lac de la Haute-Sûre »

Le conseil communal décide d'octroyer un subside extraordinaire au profit de l'association « Entente des Syndicats d'Initiative du Lac de la Haute-Sûre » pour l'organisation et la participation à diverses manifestations pendant l'année 2024 et d'encourager l'« Entente des Syndicats d'Initiative du Lac de la Haute-Sûre » de développer et de mettre en œuvre plusieurs projets à l'avenir.

Approbation de l'avenant à la convention « Youth&Work »

Le conseil communal décide d'approuver l'avenant de la convention entre l'Administration communale de Boulaide avec la société à responsabilité limitée – SIS, « Youth&Work ».

TAGESORDNUNG

Anwesend: Jeff Gangler, Bürgermeister ; Arny Jakobs, Félicie Reuter, Schöffen ; Antoine Nanquette, Michael Schumacher, Nicolas Guyot, Guy Ngatcha, Carlo Thill, Ratsmitglieder ;

Abwesend: a: entschuldigt, Carlo Schroeder, Ratsmitglied
b: ohne Grund -----

Öffentliche Sitzung:

Festlegung der Bedingungen und der finanziellen Absicherung für den Start des Projekts « SACRE » im Rahmen des Programms Interreg Großregion 2021-2027

Der Gemeinderat beschließt, die Zahlungsfähigkeit der A.S.B.L. « Upper-Sûre Lake Innov'Heritage » durch die finanzielle Bürgschaft für die Umsetzung des Projekts « SACRE » im Rahmen des Programms Interreg Großregion 2021-2027 zu gewährleisten, unter der Bedingung, dass das Projekt « SACRE » vom Entscheidungsausschuss der „Zone funktionnelle“ ausgewählt wird.

Ernennung eines Delegierten und Kenntnisnahme der Satzung der asbl « Upper-Sûre Lake Innov'Heritage »

Der Gemeinderat beschließt, die Satzung der asbl « Upper-Sûre Lake Innov'Heritage » zur Kenntnis zu nehmen und Herrn Antoine Nanquette gemäß Artikel 10 der Satzung der asbl als Gemeindedelegierten in der asbl « Upper-Sûre Lake Innov'Heritage » zu ernennen.

Genehmigung eines außerordentlichen Zuschusses

Der Gemeinderat beschließt, der asbl Velo Wooltz einen außerordentlichen Zuschuss für die Organisation der nationalen Meisterschaften zu gewähren und das Organisationskomitee zu ermutigen, der Organisation dieses Rennens, insbesondere in Bezug auf den Straßenverkehr, mehr Aufmerksamkeit zu widmen.

Genehmigung eines außerordentlichen Zuschusses – « Entente des Syndicats d'Initiative du Lac de la Haute-Sûre »

Der Gemeinderat beschließt, der Vereinigung « Entente des Syndicats d'Initiative du Lac de la Haute-Sûre » einen außerordentlichen Zuschuss für die Organisation und Teilnahme an verschiedenen Veranstaltungen im Jahr 2024 zu gewähren und die « Entente des Syndicats d'Initiative du Lac de la Haute-Sûre » zu ermutigen, in Zukunft mehrere Projekte zu entwickeln und umzusetzen.

Genehmigung des Nachtrags zur Vereinbarung « Youth&Work »

Der Gemeinderat beschließt, den Nachtrag zur Vereinbarung zwischen der Gemeindeverwaltung von Bauschleiden und der Gesellschaft mit beschränkter Haftung – SIS, « Youth&Work » zu genehmigen.

Approbation de la convention « Tauschen ëm de Séi »

Le conseil communal décide de reporter le vote à une des prochaines réunions du conseil communal.

Approbation de la convention « Valorlux »

Le conseil communal décide d'approuver la convention pour la prise en charge des coûts de collecte, de nettoyage, de transport et du traitement de certains produits en plastique, entre l'association « Valorlux » et l'Administration communale de Boulaide.

Approbation d'un compromis de vente

Le conseil communal décide d'approuver un compromis de vente concernant la parcelle cadastrale n° 134/3637, section B de Baschleiden.

Modification du règlement-taxe sur les résidences secondaires

Le conseil communal décide la modification du règlement-taxe sur les résidences secondaires.

Modification des aides financières quant à la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie et la mise en valeur des énergies renouvelables dans le domaine du logement

Le conseil communal décide la modification concernant les aides financières quant à la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie et la mise en valeur des énergies renouvelables dans le domaine du logement.

Création d'un poste d'un salarié à tâche manuelle

Le conseil communal décide de créer avec effet au 1^{er} août 2024 un poste d'un salarié à tâche manuelle supplémentaire pour le service technique, dans la carrière B, taux d'occupation 100%, paiement suivant le contrat collectif de la commune de Boulaide.

Genehmigung der Vereinbarung « Tauschen ëm de Séi »

Der Gemeinderat beschließt, die Abstimmung auf eine der nächsten Sitzungen des Gemeinderats zu verschieben.

Genehmigung der Vereinbarung « Valorlux »

Der Gemeinderat beschließt, die Vereinbarung zwischen der Vereinigung « Valorlux » und der Gemeindeverwaltung von Bauschleiden zur Übernahme der Kosten für die Sammlung, Reinigung, den Transport und die Behandlung bestimmter Kunststoffprodukte zu genehmigen.

Genehmigung eines Verkaufsvertrags

Der Gemeinderat beschließt, einen Verkaufsvertrag für die Parzelle mit der Katasternummer 134/3637, Sektion B von Baschleiden, zu genehmigen.

Änderung der Steuerordnung für Zweitwohnsitze

Der Gemeinderat beschließt die Änderung der Steuerordnung für Zweitwohnsitze.

Änderung der Finanzhilfen zur Förderung der rationellen Energienutzung und der Nutzung erneuerbarer Energien im Wohnungsbereich

Der Gemeinderat beschließt die Änderung der Finanzhilfen zur Förderung der rationellen Energienutzung und der Nutzung erneuerbarer Energien im Wohnungsbereich.

Schaffung einer Stelle für einen Mitarbeiter mit manuellen Aufgaben

Der Gemeinderat beschließt, mit Wirkung zum 1. August 2024 eine zusätzliche Stelle für einen Mitarbeiter mit manuellen Aufgaben im technischen Dienst zu schaffen, in der Entgeltgruppe B, mit einem Beschäftigungsgrad von 100%, und Bezahlung gemäß dem Tarifvertrag der Gemeinde Bauschleiden.



Öffentliche Sitzung vom 6. September 2024

SÉANCE PUBLIQUE DU 6 SEPTEMBRE 2024

ORDRE DU JOUR

Présents : Jeff Gangler, bourgmestre ; Arny Jakobs, Félicie Reuter, échevins ; Antoine Nanquette, Carlo Thill, Carlo Schroeder, conseillers ;

Absents : a : excusé, Guy Ngatcha, Michael Schumacher, Nicolas Guyot, conseillers
b : sans motif -----

Séance publique :

Approbation du rôle pour les taxes de résidences secondaires

Le conseil communal décide d'approuver et d'arrêter définitivement le rôle de la taxe à percevoir sur les résidences secondaires du 1er trimestre de l'exercice 2024.

Approbation du rôle de la taxe sur les chiens pour l'exercice 2024

Le conseil communal décide d'approuver et d'arrêter définitivement le rôle de la taxe à percevoir sur les chiens pour l'exercice 2024.

Approbation de plusieurs décomptes finaux

Le conseil communal décide d'approuver plusieurs décomptes finaux concernant les projets suivants :

- Aire de jeux à Surré ;
- Nouvelle salle de mariage dans le bâtiment de la Mairie ;
- Création d'un point de rencontre pour associations locales à Surré ;
- Rénovation des bureaux administratifs ;
- Aménagement d'une salle de formation pour les sapeurs-pompiers.

Prise de connaissance du plan pluriannuel financier – Version mäj 2024

Le conseil communal prend connaissance du plan pluriannuel financier, version mäj 2024, proposé par le collège échevinal.

Approbation de la convention « Tauschen ëm de Séi »

Le conseil communal décide d'approuver la convention « Tauschen ëm de Séi », élaborée entre le Parc naturel de la Haute-Sûre et la commune de Boulaide.

Approbation de plusieurs crédits supplémentaires

Le conseil communal décide d'approuver plusieurs crédits supplémentaires.

Approbation d'un compromis de vente

Le conseil communal décide d'approuver un compromis de vente concernant les parcelles cadastrales n° 697/5531 et 699/5532, section A de Boulaide.

TAGESORDNUNG

Anwesend: Jeff Gangler, Bürgermeister ; Arny Jakobs, Félicie Reuter, Schöffen ; Antoine Nanquette, Carlo Thill, Carlo Schroeder, Ratsmitglieder ;

Abwesend: a: entschuldigt, Guy Ngatcha, Michael Schumacher, Nicolas Guyot, Ratsmitglieder
b: ohne Grund -----

Öffentliche Sitzung:

Genehmigung der Liste für die Zweitwohnungssteuer

Der Gemeinderat beschließt, die Liste der zu erhebenden Steuer auf Zweitwohnsitze für das 1. Quartal des Haushaltsjahres 2024 zu genehmigen und endgültig festzulegen.

Genehmigung der Liste für die Hundesteuer für das Haushaltsjahr 2024

Der Gemeinderat beschließt, die Liste der zu erhebenden Hundesteuer für das Haushaltsjahr 2024 zu genehmigen und endgültig festzulegen.

Genehmigung mehrerer Endabrechnungen

Der Gemeinderat beschließt, mehrere Endabrechnungen für folgende Projekte zu genehmigen:

- Spielplatz in Syr,
- Neuer Trausaal im Rathausgebäude,
- Schaffung eines Treffpunkts für lokale Vereine in Syr,
- Renovierung der Verwaltungsbüros,
- Gestaltung eines Schulungsraums für die freiwillige Feuerwehr.

Kenntnisnahme des mehrjährigen Finanzplans – aktualisierte Version 2024

Der Gemeinderat nimmt den vom Schöffenrat vorgeschlagenen mehrjährigen Finanzplan in der aktualisierten Version 2024 zur Kenntnis.

Genehmigung der Vereinbarung « Tauschen ëm de Séi »

Der Gemeinderat beschließt, die Vereinbarung « Tauschen ëm de Séi » zu genehmigen, die zwischen dem Naturpark Obersauer und der Gemeinde Bauschleiden ausgearbeitet wurde.

Genehmigung mehrerer zusätzlicher Kredite

Der Gemeinderat beschließt, mehrere zusätzliche Kredite zu genehmigen.

Genehmigung eines Verkaufsvertrags

Der Gemeinderat beschließt, einen Verkaufsvertrag bezüglich der Katasterparzellen Nr. 697/5531 und 699/5532, Sektion A von Bauschleiden, zu genehmigen.

Approbation d'un compromis de vente

Le conseil communal décide d'approuver un compromis de vente concernant les parcelles cadastrales n° 639/3832, 639/3833 et 645/5475, section B de Baschleiden.

Approbation de plusieurs dons

Le conseil communal décide d'allouer un don à un agent communal suite à son mariage et un don à un salarié à tâche manuelle suite à la naissance de sa fille.

Approbation de l'avant-projet détaillé quant au réaménagement de la salle des fêtes à Surré

Le conseil communal décide d'approuver l'avant-projet détaillé pour le réaménagement de la salle des fêtes à Surré.

Approbation de lotissement de terrains

Le conseil communal décide d'approuver plusieurs lotissements de terrains concernant les parcelles cadastrales :

- 700/3247, section B de Baschleiden ;
- 26/1056 et 27/1057, section C de Surré.

Reclassement de terrains

Le conseil communal décide de reclasser deux terrains du domaine public communal vers le domaine privé communal et un terrain du domaine privé communal vers le domaine public communal.

Décision de principe quant au potentiel de construction par rapport au PAP-NQ « Hinter Elsen » à Surré

Le conseil communal décide de vendre le potentiel de construction de la commune à l'initiateur du projet.

Attributions des heures supplémentaires en matière de congé politique

Le conseil communal arrête le nombre des heures de congé politique supplémentaires.

Approbation du règlement communal relatif à l'attribution de dons aux membres du conseil communal et au personnel de la commune à l'occasion d'événements familiaux

Le conseil communal décide d'approuver le règlement communal relatif à l'attribution de dons aux membres du conseil communal et au personnel de la commune à l'occasion d'événements familiaux.

Genehmigung eines Verkaufsvertrags

Der Gemeinderat beschließt, einen Verkaufsvertrag bezüglich der Katasterparzellen Nr. 639/3832, 639/3833 und 645/5475, Sektion B von Baschleiden, zu genehmigen.

Genehmigung mehrerer Spenden

Der Gemeinderat beschließt, einem Mitarbeiter anlässlich seiner Hochzeit sowie einem Mitarbeiter anlässlich der Geburt seiner Tochter ein Geschenk zuzuteilen.

Genehmigung des detaillierten Vorentwurfs zur Neugestaltung des Festsaals in Syr

Der Gemeinderat beschließt, den detaillierten Vorentwurf für die Neugestaltung des Festsaals in Syr zu genehmigen.

Genehmigung der Parzellierung von Grundstücken

Der Gemeinderat beschließt, mehrere Parzellierungen für die folgenden Katasterparzellen zu genehmigen:

- 700/3247, Sektion B von Baschleiden;
- 26/1056 und 27/1057, Sektion C von Syr.

Umklassifizierung von Grundstücken

Der Gemeinderat beschließt, zwei Grundstücke vom öffentlichen Gemeindebesitz in den privaten Gemeindebesitz und ein Grundstück vom privaten Gemeindebesitz in den öffentlichen Gemeindebesitz umzuklassifizieren.

Grundsatzentscheidung zum Baupotenzial in Bezug auf den PAP-NQ „Hinter Elsen“ in Syr

Der Gemeinderat beschließt, das Baupotenzial der Gemeinde an den Initiator des Projekts zu verkaufen.

Zuweisung von zusätzlichen Stunden für politischen Urlaub

Der Gemeinderat legt die Anzahl der zusätzlichen Stunden für politischen Urlaub fest.

Genehmigung der Gemeindeverordnung über die Vergabe von Geschenken an Mitglieder des Gemeinderats und Gemeindemitarbeiter bei familiären Anlässen

Der Gemeinderat beschließt, die Gemeindeverordnung über die Vergabe von Geschenken an Mitglieder des Gemeinderats und des Personals der Gemeinde bei familiären Anlässen zu genehmigen.

COMMÉMORATION



Den 13. Oktober 2024 huet d'Gemeng Bauschelt am Kader vum nationale Commemoratiounsdag, an Zesummenaarbecht mam Veräin „Gesank Gemeng Bauschelt“, op eng Commemoratiounsfeier mat Filmowend agelueden.

Nieft Kaffi, Schocki a Croissant sinn och Aktivitéiten an Animatioun fir d'Kanner duerch de Jugend Hub Öwersauer organiséiert ginn.



Le 13 octobre 2024, la commune de Boulaide a invité, dans le cadre de la Journée nationale de commémoration et en collaboration avec l'association „Gesank Gemeng Bauschelt“, à une journée de commémoration suivie d'une soirée cinéma.

En plus du café, chocolat chaud et croissants, des activités et animations pour les enfants ont également été organisées par le Jugend Hub Öwersauer.



GRAFFITI AWEIUNG 15.09.2024

Europas Werte auf einer Hauswand

BAUSCHLEIDEN Jugendliche sprayten ein Graffiti

Armand Hoffmann

Was verbinden Jugendliche heutzutage eigentlich mit Europa? Die Antwort findet man seit kurzem in Bauschleiden auf der Häuserwand der alten Molkerei.

Während des Sommers haben Jugendliche aus der Gemeinde unter fachkundiger Anleitung von Raphael Gindt, einem erfahrenen Sprayer aus dem Escher „Kamelbuttek“, ein Graffiti zum Thema „Europa vereint: unsere Werte, unsere Kunst“ geschaffen. „Der europäische Gedanke spiegelt sich bereits bei der Farbauswahl wider. Hier haben wir uns bewusst für die Farben Gelb und Blau entschieden. Diese Farben finden sich nämlich auch auf der offiziellen Europa-Fahne wieder“, erklärt Gindt gegenüber dem *Tageblatt*.

Auf einer ersten Skizze waren zwei Personen zu sehen, die mit ihrem Hund auf einer Blumenwiese sitzen und in den Sonnenuntergang blicken. Davon sind auf dem fertigen Wandgemälde allerdings nur noch vereinzelte Fragmente übrig. „Die jungen Künstler haben sich entschieden, den Stausee mit in das Gemälde einzubinden, da er als Sinnbild für die Region steht. Zudem wurde der Stausee in der Nachkriegszeit umgesetzt. Er soll uns daran erinnern, die Fehler der Vergangenheit nicht mehr zu wiederholen. Doch er steht auch für den Wandel in der Gesellschaft, denn heute wird der Stausee von Menschen unterschiedlicher Nationen zur Freizeitgestaltung genutzt. Die Heißluftballons sollen die Freiheit der Menschen, aber auch der Güter darstellen“, sagt dazu der Bürgermeister von Bauschleiden,



Bei dem Wandgemälde dominieren die Farben Gelb und Blau, genau wie auf der Fahne Europas

Jeff Gangler. Die beiden Mädchen und ihr Hund wurden allerdings so umgesetzt. „Die beiden Mädchen gibt es wirklich und sie haben sogar an dem Graffiti mitgearbeitet“, verrät Gindt.

Das Wandgemälde passt sich nahtlos an die benachbarte Ausstellung „Land of the Free – Our common heritage“ an. Die Ausstellung ist das ganze Jahr über von 10 Uhr bis 17 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist kostenlos. Die Wanderausstellung, die als „Interreg-Projekt“ begann, hat nun in Bauschleiden ihren dauerhaften Standort gefunden. Auf originelle Art wird dort die Geschichte der Großregion während des 20. Jahrhunderts erzählt. Sie stützt sich auf Video- und Fotoaufnahmen, um das zivile und militärische Leben von der Belle Époque bis zur Gründung der Europäischen Union zu zeigen.

Foto: Armand Hoffmann

Aweigung vum neie Graffiti-Projet zu Bauschelt

De 15. September 2024 gouf zu Bauschelt de Graffiti op der „aler Molkerei“, a Präsenz vun der Madamm Anne Calteux, Verriederin vun der europäescher Kommissioun zu Lëtzebuerg, ageweit.

Dëse participative Projet, deem am Kader vum Projet „Europa Vereent: Eis Wäerter, Eis Konscht“ realiséiert gouf, setzt sech dofir an, d'Bäitrag vun de Jonken zu den europäesche Wäerter ervirzehiewen.

D'Initiativ, déi vum Jugendbüro Éislek a Kollaboratioun mat COOPERATIONS asbl, dem Jugend Hub Öwersauer a Partnerschaft mat Anne asbl an dem Kënschtler Raphael Gindt geleet gouf, huet d'Jonker aktiv an all de Phasen, vun der Konzeptioun bis zur Ëmsetzung, agebonnen. D'Wierk weist eng Grupp vu Jonken, déi op engem Fiels sëtzen an d'Landschaft vum Stauséi bewonneren. Sou ginn d'Kärwäerter vun der Europäescher Unioun symboliséiert: Fräiheet a Solidaritéit.

Virun der Aweigung war nach, an Zesummenaarbecht mam Jugend Hub Öwersauer, een Openair Kino fir déi Jonk virum Gemengenhaus organiséiert ginn.

Eise Buergermeeschter konnt dëse Projet als „best practice“ bei der Representatioun vun der europäescher Kommissioun hei zu Lëtzebuerg virstellen.

Inauguration du nouveau projet de graffiti à Bauschelt

Le 15 septembre 2024, le graffiti sur "l'ancienne laiterie" à Boulaide a été inauguré en présence de Madame Anne Calteux, représentante de la Commission européenne au Luxembourg.

Ce projet participatif, réalisé dans le cadre du projet « Europa Vereent: Eis Wäerter, Eis Konscht », vise à mettre en avant les contributions des jeunes aux valeurs européennes.

L'initiative, dirigée par le Jugendbüro Éislek en collaboration avec COOPERATIONS asbl, le Jugend Hub Öwersauer, en partenariat avec Anne asbl et l'artiste Raphael Gindt, a impliqué activement les jeunes dans toutes les phases, de la conception à la réalisation. L'œuvre représente un groupe de jeunes assis sur une roche, admirant le paysage du lac de la Haute-Sûre, symbolisant ainsi les valeurs centrales de l'Union européenne : la liberté et la solidarité.

Avant l'inauguration, un cinéma en plein air a été organisé pour les jeunes devant la maison communale, en collaboration avec le Jugend Hub Öwersauer.

Notre bourgmestre a présenté ce projet comme un exemple de « meilleure pratique » à la représentation de la Commission européenne au Luxembourg.



Foto: Jugendhub Öwersauer



Foto: Anne asbl



Foto: Jugendhub Öwersauer



Foto: Jugendhub Öwersauer



Foto Anne asbl



NATURPAKT-ZERTIFIZIERUNG



Der Naturpakt - Ein Beitrag zum Naturschutz in der Gemeinde Boulaide

Der Naturpakt wurde 2021 durch das Umweltministerium initiiert. Seitdem engagieren sich die Gemeinden des Naturparks Öewersauer im Rahmen des Projektes für den Erhalt und die Förderung der Biodiversität. Die Gemeinde Boulaide ist dem Naturpakt am 15.11.2021 beigetreten.

Um die Gemeinden bei ihren Aktivitäten im Bereich des Natur- und Wasserschutzes zu orientieren, wurde als zentrales Element des Naturpaktes ein Katalog mit 77 Maßnahmen aus den Bereichen Siedlungsraum, Offenland, Wasser und Wald, sowie Kommunikation und Strategie erstellt, die die Gemeinden im Rahmen des Naturpaktes umsetzen können.

In den Ortschaften geht es unter anderem darum, Lebensräume für Tiere und Pflanzen zu schaffen. Dazu sollen z. B. Nistmöglichkeiten für Vögel geschaffen und Quartiere für Fledermäuse angeboten werden. Ein besonders wichtiges Thema ist außerdem die naturnahe Gestaltung öffentlicher Grünflächen etwa durch die Anlage von Blumenwiesen. Von diesen profitieren nicht nur viele heimische Pflanzensorten, sondern auch zahlreiche Insekten finden hier Nahrung.

Außerhalb der Ortschaften soll die Biodiversität unter anderem durch die Pflanzung von Hecken, Gebüsch und Bäumen und eine extensive Mahd von Säumen entlang der Feldwege gefördert werden. Auch die gezielte Extensivierung einzelner landwirtschaftlicher Flächen kann einen wichtigen Beitrag für den Erhalt und die Förderung inzwischen teils seltener Arten leisten.

Durch die Wiederherstellung von Feuchtgebieten und die Renaturierung von Gewässern werden Lebensgemeinschaften gefördert, die an die speziellen Bedingungen dieser Lebensräume angepasst sind. Ziele sind unter anderem der Erhalt und die Schaffung von Auenwäldern oder Feuchtwiesen.

Bei der Bewirtschaftung des Gemeindewaldes soll auf möglichst große Naturnähe geachtet werden. Ziel ist es, durch den Erhalt besonders alter Bäume als Biotopbäume, durch den Erhalt von Totholz und den Schutz kleiner Gewässer und Quellen Nischen für die unterschiedlichsten Arten zu schaffen.



Eines der ersten Projekte der Gemeinde Boulaide im Naturpakt war eine Kartierung von Wildkräutern auf Ackerflächen. Viele Arten dieser spezifischen Pflanzen findet man heute nur noch selten. In der Gemeinde konnten aber einige besonders artenreiche Äcker kartiert werden. Daher ist ein besonderer Erfolg, dass die Bewirtschafter einer dieser Flächen nun über die Biologische Station des Naturparks Öewersauer einen Biodiversitäts-Vertrag abgeschlossen haben, mit dem Ziel gerade Ackerwildkräuter zu fördern und zu erhalten. Daneben wurden an verschiedenen öffentlichen Gebäuden Nisthilfen für Vögel und Fledermäuse aufgehängt. Die Biodiversität in den Ortschaften fördern naturnahe Grünflächen wie z. B. auf dem Spielplatz oder auf der neu gestalteten Verkehrsinsel in der Rue du Moulin.

Setzt die Gemeinde Maßnahmen aus dem Katalog des Naturpaktes um, wird ihr dies in Form von Punkten angerechnet, die sich am Aufwand orientieren, der mit der jeweiligen Maßnahme verbunden ist. So können die Gemeinden eingestuft werden und sich als Naturpakt-Gemeinden zertifizieren lassen. Die Basis-Zertifizierung wird ab 40 % der möglichen Punkte vergeben, Bronze ab 50 %, Silber ab 60 % und Gold ab 70 %.

Überprüft werden die Fortschritte der Gemeinden im Rahmen externer Audits. Der Gemeinde Boulaide ist es gelungen, bereits in ihrem ersten Audit im Frühjahr 2023 mit 46,65 % der möglichen Punkte die Basis-Zertifizierung zu erreichen. Seitdem hat die Gemeinde ihr Engagement konsequent fortgesetzt und konnte im Mai 2024 mit 51,72 % die Bronze-Zertifizierung feiern, die ihr im Rahmen des Naturpakt-Tages offiziell durch den Umweltminister überreicht wurde. Da die Aktivitäten im Naturpakt seither unvermindert weiterlaufen, könnte sogar noch in diesem Jahr mit der Silber-Zertifizierung auch der nächste große Schritt folgen.

Auch eine finanzielle Unterstützung der Gemeinde ist im Rahmen des Naturpaktes vorgesehen. Neben den Personalkosten der Naturpakt-Beratung erhalten sie eine Subventionierung, die sich nach der erreichten Zertifizierungsstufe richtet und außerdem danach gestaffelt ist, zu welchem Zeitpunkt eine Zertifizierungsstufe erreicht wird. Dabei gilt, je früher, umso höher ist der Betrag, der ausbezahlt wird. Für die Gemeinde Boulaide fasst die folgende Tabelle die mögliche jährliche Subventionierung zusammen:

	40 % - Zertifizierung	50 % - Zertifizierung	60 % - Zertifizierung	70 % - Zertifizierung
Zertifizierung bis Ende 2024	67.400 EUR	109.800 EUR	157.200 EUR	209.600 EUR
Zertifizierung bis Ende 2027	59.300 EUR	93.600 EUR	141.000 EUR	193.400 EUR
Zertifizierung bis Ende 2030	51.200 EUR	77.400 EUR	124.800 EUR	177.200 EUR



Mit finanzieller Unterstützung des Ministeriums für Umwelt, Klima und Biodiversität.

Weitere Informationen rund um den Naturpakt finden Sie hier: <https://www.pactnature.lu/>

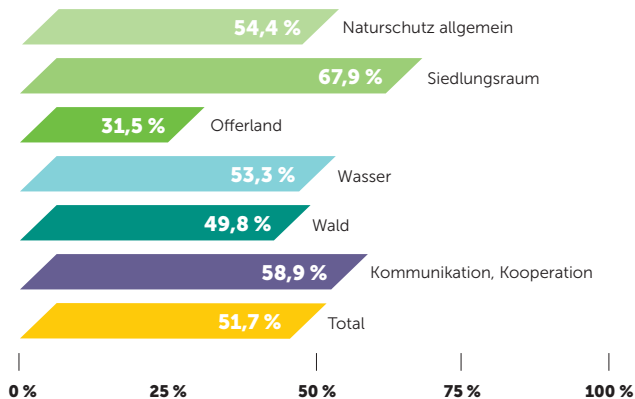


LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Und wenn die Naturschutzbemühungen Ihrer Gemeinde ... es wert wären, bekannt gemacht zu werden?

Im Rahmen des Naturpakts wurde die Gemeinde Bauschleiden in der Kategorie 1 mit 51,7 % der maximalen Punktzahl für alle Maßnahmen des Katalogs zertifiziert.

Die Leistungen von Bauschleiden in „Siedlungsraum“ und „Kommunikation, Kooperation“ den Bereichen, in denen die Gemeinde 67,9 % und 58,9 % der Punkte des Maßnahmenkatalogs erreichte, sind sehr positiv, was zeigt, dass das Engagement der Gemeinde im Naturpakt Früchte trägt.



Der Naturpakt

Der Naturpakt ist eine **gegenseitige Verpflichtung zwischen den Gemeinden und dem luxemburgischen Staat**, die das Ministerium für Umwelt, Klima und Biodiversität als Schlüsselinstrument eingeführt hat, um den **Naturschutz auf kommunaler Ebene** voranzutreiben.

Durch ihren Beitritt verpflichten sich die Gemeinden, die Maßnahmen aus dem Maßnahmenkatalog des

Naturpaktes umzusetzen. Der Katalog umfasst Naturschutzmaßnahmen in den Bereichen „**Naturschutz allgemein**“, „**Siedlungsraum**“, „**Offenland**“, „**Wasser**“, „**Wald**“ und „**Kommunikation und Kooperation**“.

Im Gegenzug gewährt der Staat den teilnehmenden Gemeinden einen Funktionszuschuss und übernimmt die Kosten für die Naturpakt-Berater.

Wie funktioniert die Zertifizierung?

Es gibt vier Zertifizierungsstufen: 40 %, 50 %, 60 % und 70 %. Bei Erreichen einer Zertifizierungsstufe erhält die Gemeinde einen Zertifizierungszuschuss. Um festzustellen, ob eine Gemeinde Anspruch auf eine Zertifizierung hat, und um die Höhe des Zuschusses zu berechnen, wird das Leistungsniveau der Gemeinde in Bezug auf die umgesetzten Maßnahmen bei einem Audit bewertet.

Die Rolle von Klima-Agence

Klima-Agence ist der Verwalter des Naturpakts im Auftrag des Ministeriums für Umwelt, Klima und Biodiversität und erfüllt zwei wichtige Aufgaben:

- Verwaltung des Programms, Bereitstellung und Begleitung der Naturpakt-Berater und Auditoren;
- agiert als operativer Ansprechpartner und technische Unterstützung bei der Umsetzung des Naturpakts.

Darüber hinaus kümmert sich Klima-Agence um die kontinuierliche Weiterentwicklung und die Kommunikation des Programms.

NEI NATURPARK-BÄIHËLLEFEN

NEUE FINANZIELLE HILFEN FÜR DIE ENERGIEEFFIZIENZ VON HAUSHALTEN

Am 1. Oktober sind die neuen kommunalen Beihilfen für die Umsetzung von Energieeffizienzmaßnahmen in Kraft getreten. Diese 2018 erstmals eingeführten Finanzhilfen stehen allen Haushalten in der Gemeinde Géisdref sowie in den anderen 5 Gemeinden des Naturparks Obersauer zur Verfügung. Sie kommen zu den staatlichen Finanzhilfen hinzu und ermöglichen es den Einwohnern, eine zusätzliche Hilfe zu erhalten.

Neben den bereits bestehenden Prämien, wie die für energetische Renovierungen von Häusern - die nach oben korrigiert wurden - enthält die neue Version auch Neuerungen wie:

- Beihilfen für die Installation von **Wärmepumpen**.
- Eine Hilfe für die Installation **intelligenter Thermostate**.
- Eine Beihilfe für den **Austausch von Haushaltsgroßgeräten** durch ein Modell mit höherer Energieeffizienz.
- Eine Beihilfe für die **Begrünung von Fassaden und Dächern**.
- Eine Beihilfe für die **Entsiegelung von betonierten Flächen**.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Naturpark Obersauer, der Ihnen Auskunft über die Bedingungen für den Erhalt dieser Fördermittel geben kann und Ihnen Ratschläge erteilt, wie Sie Ihr Dach oder Ihre Fassade am besten begrünen können.

Das Antragsformular ist bei der Gemeinde oder auf der Website erhältlich.

DE NOUVELLES AIDES FINANCIÈRES POUR L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE DES MÉNAGES

Le 1^{er} octobre sont entrées en vigueur les nouvelles primes communales pour la réalisation de mesures d'efficacité énergétique. Lancées pour la première fois en 2018, ces aides financières sont disponibles pour tous les ménages de la commune de Goesdorf ainsi que des 5 autres communes du Parc Naturel de la Haute Sûre. Elles se rajoutent aux aides financières étatiques et permettent aux résidents de recevoir une aide additionnelle par rapport à celles déjà percevables via le guichet public.

En plus des primes déjà existantes, comme celles pour la rénovation et pour l'isolation thermique des ménages - qui ont été revues à la hausse - cette nouvelle version présente des nouveautés comme:

- Une aide pour l'installation d'une **pompe à chaleur**.
- Une aide pour l'installation de **thermostats intelligents**.
- Une aide pour le **remplacement d'électroménagers** par un modèle à plus haute efficacité énergétique.
- Une aide pour la **végétalisation des façades et des toits**.
- Une aide pour le **déscellement des surfaces bétonnées**.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à contacter le Parc Naturel de la Haute Sûre qui pourra vous donner des renseignements sur les conditions d'obtentions de ces aides, ainsi que des conseils sur comment végétaliser au mieux votre toit ou façade.

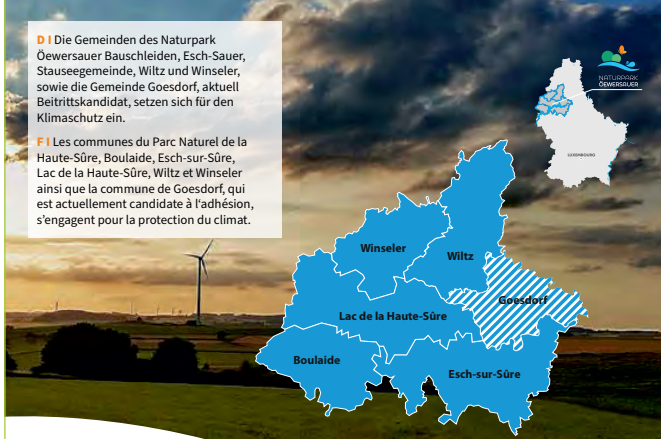
Le formulaire de demande est disponible auprès de la commune ou sur le site internet.



**KOMMUNALE BEIHILFEN
FÜR DEN KLIMASCHUTZ
AIDES FINANCIÈRES
POUR LA PROTECTION DU CLIMAT**



Stauseigemeng **GOESDORF** **Gemeng Bouscheit** **GEMENG WANSALER** **Wiltz**



D | Die Gemeinden des Naturpark Öwersauer Bauscheit, Esch-Sauer, Stauseigemeinde, Wiltz und Winseler, sowie die Gemeinde Goesdorf, aktuell Beitrittskandidat, setzen sich für den Klimaschutz ein.

F | Les communes du Parc Naturel de la Haute-Sûre, Boulaide, Esch-sur-Sûre, Lac de la Haute-Sûre, Wiltz et Winseler ainsi que la commune de Goesdorf, qui est actuellement candidate à l'adhésion, s'engagent pour la protection du climat.

WAS?

D | Eine tragende Rolle für den Klimaschutz spielen die Einwohner. Erhalten Sie deshalb Unterstützung für die Umsetzung entsprechender Maßnahmen zur Energieeffizienz, zur rationalen Nutzung natürlicher Ressourcen sowie zur Anpassung an den Klimawandel.

WIE?

D | Das Antragsformular für die kommunalen Beihilfen erhalten Sie bei den **teilnehmenden Gemeinden** und unter

QUOI ?

F | Les habitants jouent un rôle important pour la protection du climat. Recevez une aide de votre commune pour la mise en oeuvre de mesures pour l'efficacité énergétique, l'utilisation rationnelle d'énergies et des ressources naturelles ainsi que pour l'adaptation au changement climatique.

COMMENT ?

F | Un formulaire de demande pour les aides financières communales est disponible auprès des **communes** et sur

NATURPARK-SURE.LU

KONZESSIONNE VUN DE KIERFECHTER



D'Gemeng schafft aktuell dru fir d'Grafkonzessiounen vun eise Kierfechter ze erneieren. An enger éischter Phase ginn d'Grafkonzessiounen vu Sir erneiert. Ufank vum nächste Joer kommen dann d'Grafkonzessiounen vum Bauschelter Kierfecht drun.

Taxereglement vun de Grafkonzessiounen fannt Dir op eisem Internetsite www.boulaide.lu oder ënnert folgendem QR-Code :



La commune est actuellement en train de procéder au renouvellement des concessions sur nos cimetières. Dans une première phase, les concessions sur le cimetière à Surré seront renouvelées. Au début de l'année prochaine, ce sera au tour des concessions sur le cimetière à Boulaide.

Vous trouverez le règlement-taxe au niveau des concessions sur les cimetières sur notre site internet www.boulaide.lu ou en utilisant le code QR suivant :



NOPECHFEST AN DER RUE LAEWERT ZU BAUSCHELT



PARTENARIAT WEGENER-GRÜN 04.07.2024



HOCHZÄIT FINCK-KALMES 02.08.2024



PARTENARIAT SCHMIT-FOXIUS 19.08.2024



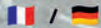
SOIRÉE COMMÉMORATIVE 27.12.2024

INVITATIOUN

Soirée commémorative
an Zesummenaarbecht
mat de Veräiner am Kader
vun der Befreiung vun der
Gemeng Bauschelt
virun 80 Joer



Version



27|12|24

www.boulaide.lu

17:30 Auer

Parking bei der Kierch zu Bauschelt

Programm

18:00 Visitt vun der Gedenkplaz op der Place de la Libération mat
Auer Néierleeë vun enger Gerbe beim Monument
(Fir manner mobil Persounen steet eng Navette bereit)

- Fakelzuch Richtung Gemengenhais
- Demonstratioun vun der aler Pompjeespompe
- Theaterstück am Haff vis-à-vis vun der Gemeng
mat Zapp, Glühwäin a Schockli
- Receptioun um Festsall
- Präsentatioun vun der Neioplo vum Buch:

Virun 80 Joer

D'Ardennenoffensiv an d'Befreiung
vun der Gemeng Bauschelt
1944 - 2024

- Éierepatt a Gegrilltes

Während dem ganzen Owend ass am Gemengerotssall eng
Ausstellung vun der Antenne collective vu Baschelt, wou
Militärgeschier an Dokumenter aus dem 2. Weltkrich, wat aus
eiser Gemeng staamt, gewise gëtt. Dës Ausstellung ass och op:

- Den 28.12.2024 vun 13:00 Auer bis 17:00 Auer
- Den 29.12.2024 vun 13:00 Auer bis 16:00 Auer

POMPJEËN GEMENG BAUSCHOLT

AMICALE
SERVICE D'INCENDIE ET DE SAUVETAGE

Antenne collective
Bauschelt



D'Frae vu Sir



85
Joer 1939-2024
Musik Gemeng Bauschelt



Syndicat
d'Initiative vum der
Gemeng Bauschelt a.s.b.l.
L-9640 Boulaide



Nuetswanderung

op Stiefesdaag, den Donneschdig

26. Dezember 2024

zu Baschelt (Baschleiden)

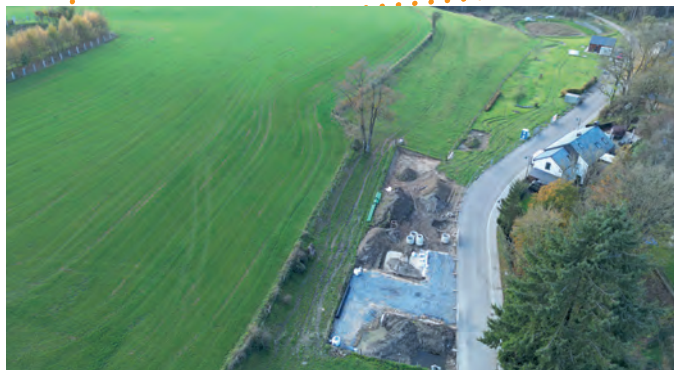
Depart um **19.00 Auer** bei der Kierch.

Bréngt w.e.g. gudd Schung an eng Täscheluucht mat.
No der Wanderung offréiert de Syndicat d'Initiative e Patt.

Des Nuetswanderung fënnt am Kader vun de Feierlichkeiten
zum 80. Anniversaire vun der Befreiung während der
Ardennenoffensiv statt.


www.boulaide.lu

SPILL- A CAMPINGSTELLPLAZEN AN DER BÖLLERBUCH ZU BAUSCHELT



An der Böllerbuch zu Bauschelt hunn d'Aarbechte fir eng nei Spillplaz a Campingcarstellplazen ugefaange.

Um Plang ass ze erkenne wéi de Projet dono ausgesi soll.

Les travaux pour une nouvelle aire de jeux et des emplacements pour campingcars ont commencé à la « Böllerbuch » à Boulaide.

Le plan montre à quoi le projet ressemblera une fois terminé.



ROUND-POINT UM HARELER POTEAU



19.01.2024

D'Aarbechte fir den Amenagement vun engem Rond-point um Hareler Poteau si sou gudd wéi ofgeschloss. No längere Perturbatioune fir den Trafic ass de Rond-point nees komplett op.



22.11.2024

Les travaux pour l'aménagement d'un rond-point au Poteau de Harlange sont presque terminés. Après de longues perturbations pour le trafic, le rond-point est de nouveau entièrement ouvert.

INFRASTRUKTURAARBECHTEN ZU SIR

Am Kader vun engem Projet vum Fonds du Logement, wou 8 Wunnunitéite realiséiert solle ginn, sinn zu Sir an der Rue St. Roch, op der Héicht vun der Kräizung mat der Montée St. Hubert, aktuell Infrastruktuuraarbechten amgaange wou och een neit Bushaischen entstoe wäert.

Dono ginn d'Infrastruktuuraarbechten dann an der Montée St. Hubert weider.

Hei fannt Dir eng Skizz vum geplangte Projet:



Dans le cadre d'un projet du Fonds du Logement, où 8 unités d'habitation seront réalisées, des travaux d'infrastructure sont actuellement en cours à Surré, dans la Rue St. Roch, à hauteur de la bifurcation avec la Montée St. Hubert, où un nouvel abri de bus sera construit.

Ensuite, les travaux d'infrastructure se poursuivront dans la Montée St. Hubert.

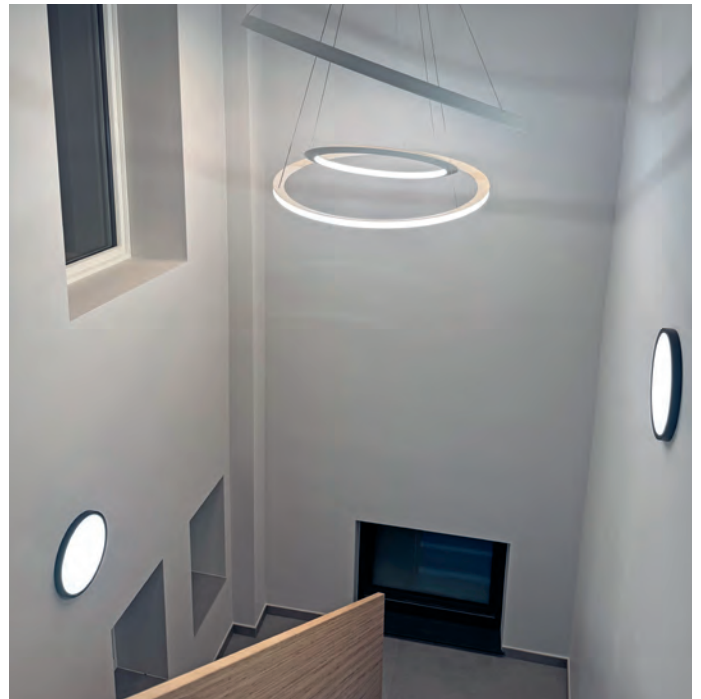
Voici un croquis du projet prévu :



GÎTE D'ÉTAPE ZU SIR



D'Aarbechten am Gîte d'étape zu Sir ginn sou lues op een Enn. D'Miwwel sinn och schonn installéiert an de Gîte wäert deemnächst operationell sinn.



La rénovation du gîte d'étape à Surré touche lentement à sa fin. Les meubles sont déjà installés, et le gîte sera bientôt opérationnel.



La délibération afférente a été publiée en bonne et due forme à partir du 16 septembre 2024.



**Gemeng
Bauschelt**

Administration communale de Boulaide
3, rue de la Mairie
L-9640 Boulaide

**Règlement communal instituant un régime d'aides financières
aux personnes physiques concernant la promotion de
l'utilisation rationnelle de l'énergie et la mise en valeur des
énergies renouvelables dans le domaine du logement**

Vote du conseil communal : 13.12.2018
Dernière modification : 08.07.2024

Article 1^{er} - Objet

Il est instauré sous les conditions et modalités ci-après, un régime d'aides financières pour les acquisitions et installations suivantes qui sont situées sur le territoire de la commune de Boulaide :

- A) Mesures de rénovation énergétique et de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des ressources naturelles :
1. Isolation thermique extérieure ou intérieure des murs extérieurs d'une habitation existante ;
 2. Isolation thermique des murs contre sol ou zone non chauffée d'une habitation existante ;
 3. Isolation thermique de la toiture ou de la dalle supérieure contre une zone non chauffée d'une habitation existante ;
 4. Isolation thermique de la dalle inférieure contre zone non chauffée d'une habitation existante ;
 5. Remplacement des fenêtres et portes-fenêtres d'une habitation existante ;
 6. Installation d'une infrastructure pour la collecte d'eau de pluie.
- B) Utilisation des sources d'énergies renouvelables :
1. Installation de capteurs solaires photovoltaïques ;
 2. Installation de capteurs solaires thermiques ;
 3. Installation de pompes à chaleur (géothermique, air-eau) ;
 4. Installation d'un chauffage central à granulés de bois (Pellets), à plaquettes de bois (Hackschnitzel) ou à bûches (Scheitholz) ;
 5. Installation de pompes à chaleur (air-air) ;
 6. Installation de thermostats intelligents, utilisables pour l'équilibrage hydraulique ;
 7. Achat d'une centrale électrique de balcon (jusqu'à 800 W).
- C) Utilisation des appareils électroménagers :
1. Réparation d'appareils électroniques par une entreprise inscrite au registre de commerce ;
 2. Échange d'appareils électroménagers en raison d'appareils de la classe d'énergie la plus efficiente.
- D) Mobilité douce :
1. Achat d'un vélo sans assistance électrique ou d'un cycle à pédalage assisté (Pedelec/max. 0,25 kW et 25 km/h).



Administration communale de Boulaide
3, rue de la Mairie
L-9640 Boulaide

- E) Réduction des déchets :
1. Achat de couches lavables.
- F) Adaptation au changement climatique / rétention d'eau pluvial :
1. Végétalisation de façades ;
 2. Végétalisation de toitures ;
 3. Conversion de surface scellée en surface végétalisée.

Article 2 - Bénéficiaires

Les subventions pour les installations et acquisitions mentionnées à l'article 1^{er} points A et B sont accordées aux personnes ayant leur résidence principale ou secondaire sur le territoire de la commune ayant bénéficié d'une aide financière de l'Etat en vertu de la loi modifiée du 23 décembre 2016 instituant un régime d'aides pour la promotion de la durabilité, de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des énergies renouvelables dans le domaine du logement respectivement en vertu du règlement grand-ducal du 14 mai 2003 concernant l'allocation d'une aide budgétaire aux particuliers pour la mise en place d'une installation de collecte des eaux de pluie.

Ne sont pas éligibles :

- Les investissements réalisés par des personnes morales de droit privé ou public ;
- Les investissements réalisés sur des immeubles destinés à un usage professionnel et/ou commercial.

Les subventions pour les acquisitions mentionnées à l'article 1^{er} points C, D, E et F sont accordées à toute personne physique ayant sa résidence principale ou secondaire sur le territoire de la commune de Boulaide.

Article 3 - Montants

Dans la limite des crédits budgétaires, les montants des subventions pour les acquisitions et installations décrites à l'article 1^{er} sont les suivants :

A	Rénovation énergétique et économies d'énergie et de ressources naturelles	Montant accordé
1	Isolation des murs extérieurs.	10 % de la subvention accordée par l'Etat avec un maximum de 1000 €
2	Isolation de la toiture ou dalle supérieure contre zone non chauffée.	10 % de la subvention accordée par l'Etat avec un maximum de 600 €
3	Isolation des murs contre sol ou zone non chauffée.	10 % de la subvention accordée par l'Etat avec un maximum de 600 €



Administration communale de Boulaide
3, rue de la Mairie
L-9640 Boulaide

4	Isolation de la dalle intérieure contre zone non chauffée ou sol.	10 % de la Subvention accordée par l'Etat avec un maximum de 600 €
5	Remplacement des fenêtres et des portes-fenêtres.	10 % de la subvention accordée par l'Etat avec un maximum de 600 €
6	Installation d'une infrastructure pour la collecte d'eau de pluie.	500 €
B	Energies renouvelables	Montant accordé
1	Installation solaire photovoltaïque.	25 % de la subvention accordée par l'Etat avec un maximum de 1250 €
2	Installation solaire thermique.	25 % de la subvention accordée par l'Etat avec un maximum de 1250 €
3	Installation de pompes à chaleur (géothermique, air-eau, eau-eau).	15 % de la subvention accordée par l'Etat avec un maximum de 1200 €
4	Installation d'un chauffage central à granulés de bois (Pellets), à plaquettes de bois (Hackschnitzel) ou à bûches (Scheitholz).	10 % de la subvention accordée par l'Etat avec un maximum de 300 €
5	Installation de pompes à chaleur air-air (Klima-Split-Anlage).	15 % du prix d'achat avec un maximum de 600 €
6	Thermostats intelligents (utilisables pour l'équilibrage hydraulique).	15 % du prix d'achat avec un maximum de 150 €
7	Achat d'une centrale électriques de balcon (Puissance inférieure ou égal à 800 W).	100 € sans dépasser 50 % du prix d'achat
C	Appareils électroménagers	Montant accordé
1	Réparation d'appareils électriques/électroniques par une entreprise agréée.	50 % de la facture avec un maximum de 200 € par année et par ménage
2	Échange d'un appareil électroménager contre un appareil électroménager ayant la meilleure classe d'efficacité énergétique (Lave-vaisselle, machine à laver, réfrigérateur, congélateur).	10 % de la facture avec un maximum de 100 € par 10 ans et par ménage



Gemeng Bauschelt

Administration communale de Boulaide
3, rue de la Mairie
L-9640 Boulaide

D	Mobilité douce	Montant accordé
1	Achat d'un vélo sans assistance électronique ou d'un cycle à pédalage assisté (Pédélec/max. 0,25 kW et 25 km/h).	10 % du prix d'achat avec max. 200 € pour 5 années.
E	Reduction des déchets	Montant accordé
1	Achat de couches lavables.	50 % du prix d'achat Max. 100 € par année
F	Adaptation au changement climatique/rétention d'eau pluvial	Montant accordé
1	Végétalisation de façades : – Décapage du revêtement, remplacement de la terre, plantation (max. 50 €/m²) ; – Treillis (max. 5 €/m²) ; – Plante grimpante (max. 5 €/plante) ; – Arbre en espalier (max. 25 €/plante).	Somme Max. 800 €
2	Végétalisation extensive de toitures.	Max. 30 €/m ² , somme max. 800 €
3	Conversion d'une surface scellée en surface végétalisée.	Max. 30 €/m ² , somme max. 800 €

Article 4 - Conditions et modalités d'octroi

Les conditions d'octroi des mesures énumérées à l'article 1^{er} ci-dessus sont les suivantes :

1. Les subventions reprises aux points A1 à A6 et B1 à B4 sont subordonnées au bénéfice d'une aide financière attribuée par l'Etat. Un certificat attestant l'obtention de cette prime est à joindre à la demande.
La demande de subvention doit être introduite au plus tard 1 an après réception du document attestant le montant de la subvention obtenue de la part de l'Etat. La somme des subventions de l'Etat et de la commune ne peut jamais dépasser les 100 % du prix d'acquisition. En conséquence le montant de la subvention de la commune se réduit.
2. Les mesures reprises aux points A1 à A6, B1 à B5, B7 et F1 à F3 sont à mettre en œuvre en conformité avec le règlement sur les bâtisses en vigueur.
3. La demande de subvention pour les mesures B5, B6, B7, C1, C2, D1, E1, F1, F2, F3 sont à introduire à la commune au plus tard six mois après l'acquisition, la réparation ou la fin des travaux. Pour ces mesures la facture dûment acquittée est à joindre à la demande.
4. Pour le point B6 seuls les thermostats intelligents qui sont utilisables pour faire un équilibrage hydraulique du chauffage central sont subventionnés. Une liste régulièrement mise à jour est mise à disposition par le Parc naturel de la Haute-Sûre. Cette liste est disponible au secrétariat de la commune et au Parc naturel de Haute-Sûre. La facture dûment acquittée est à joindre à la demande. La subvention est accordée pour un maximum de 15 thermostats par ménage et par 10 années.
5. Pour le point B7 seules les centrales électriques de balcon, c'est-à-dire les centrales photovoltaïques d'une puissance inférieure ou égal à 800 W sont subventionnées. L'installation ne doit pas nécessairement se faire sur un balcon. La subvention s'élève à 100 € par centrale sans dépasser 50 % du prix d'achat et peut être accordée une fois par ménage et par 10 années.



Gemeng Bauschelt

Administration communale de Boulaide
3, rue de la Mairie
L-9640 Boulaide

6. Pour le point C1 plusieurs demandes par année peuvent être déposées, mais le total des réparations est subventionné avec un montant maximal de 200 € par année et par ménage. De plus une seule réparation est subventionnée à un maximum de 50 % de la facture. La réparation doit être prise en charge par une entreprise inscrite au registre de commerce.
7. Pour le point C2 seul l'achat d'appareils de la meilleure classe énergétique est subventionné. Une liste régulièrement mise à jour des meilleures classes par classe de fonction est mise à disposition par le Parc naturel de la Haute-Sûre. Cette liste est disponible au secrétariat de la commune et au Parc naturel de Haute-Sûre. Pour les nouveaux appareils un certificat prouvant la classe énergétique de l'appareil et une pièce prouvant l'élimination ou la valorisation de l'appareil remplacé sont à joindre à la demande. Un seul appareil par classe de fonction, par ménage et par période de dix années est subventionné.
8. La subvention reprise au point D1 s'élève à 10 pourcents du montant facturé pour le produit acheté avec un maximum de 200 € par vélo sans assistance électronique ou cycle à pédalage assisté (Pédélec/max. 0,25 kW et 25 km/h). Un seul vélo ou cycle à pédalage assisté sous les conditions ci-dessus est subventionné par personne et par période de cinq années.
9. Pour le point E1 une subvention est accordée une seule fois par année et par personne et se limite à 50 % du prix d'achat sans toutefois dépasser 100 €.
10. La subvention reprise au point F1 est composée de plusieurs points : le décapage du revêtement, le remplacement de la terre et la plantation sont subventionnés avec un maximum de 50 € par mètre carré. Un treillis est subventionné à 5 € par mètre carré. Les plantes grimpantes sont subventionnées à 5€ par plante et les arbres en espalier à 25 €. Seules sont subsidiées les plantes qui figurent sur les listes d'espèces indigènes mises à disposition par le Parc naturel de la Haute-Sûre. La somme totale de cette subvention ne peut dépasser 800€ et est accordée une seule fois par ménage et par façade.
 Attention : Aucune subvention du point F1 est accordée si les plantes utilisées figurent sur la liste des plantes invasives du Luxembourg.
 Un plan de situation avant les travaux et après les travaux ainsi qu'une photo de la réalisation sont à joindre à la demande.
11. Pour le point F2 la végétalisation extensive de toitures est subventionnée jusqu'à 30 € par mètre carré sans dépasser 800 € pour la mesure complète. Les plantes utilisées doivent figurer sur la liste d'espèces indigènes mise à disposition par le Parc naturel de la Haute-Sûre. Un plan de situation avant les travaux et après les travaux ainsi qu'une photo de la réalisation sont à joindre à la demande.
12. La subvention reprise au point F3 s'élève à 30 € par mètre carré sans dépasser les 800 € pour la conversion d'une surface scellée en surface végétalisée. Y sont exclus des surfaces avec toute sorte de revêtement artificiel ou minéral, comme rocailles, pavés drainants, etc. Seules les surfaces végétalisées, c'est-à-dire à plus de 90 % de végétation sont éligibles. Un plan de situation avant les travaux et après les travaux ainsi qu'une photo de la réalisation est à joindre à la demande.

Chaque demande de subvention se référant au présent règlement doit comprendre le formulaire de demande dûment rempli, la facture du service ou du produit fourni dûment acquittée ainsi que tous les documents spécifiques énumérés ci-dessus aux points 1 à 12 de l'article 4. Chaque demande est transmise au collège échevinal qui y statue.



Administration communale de Boulaide
3, rue de la Mairie
L-9640 Boulaide

Article 5 - Remboursement

La subvention est sujette à restitution si elle a été obtenue par suite de fausses déclarations ou de renseignements inexacts.

Article 6 - Contrôle

L'introduction de la demande comporte l'engagement du demandeur à autoriser les représentants de l'administration communale à procéder sur place aux vérifications nécessaires. L'administration communale se réserve le droit de demander toute pièce supplémentaire qu'elle juge nécessaire pour pouvoir vérifier le respect des conditions prévues pour l'octroi de la subvention.

Le collège des bourgmestre et échevins veillera régulièrement à l'attribution des mesures d'aides financières et soumettra au conseil communal, le cas échéant, les mesures nécessaires à une adaptation du présent règlement.

Article 7 - Entrée en vigueur et disposition de transition

Le présent règlement entre en vigueur conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988. Sont éligibles les investissements qui sont réalisés à partir du 1^{er} octobre 2024.

Les factures dûment acquittées avant le 1^{er} octobre 2024 concernant l'installation d'un chauffage central à granulés de bois (Pellets), à plaquettes de bois (Hackschnitzel) ou à bûches (Scheitholz) peuvent encore bénéficier de l'ancien taux de subvention (25 % de la subvention accordé par l'État avec un maximum de 1250 €), si la demande de subvention est introduite avant le 31 décembre 2025.

La délibération afférente a été publiée en bonne et due forme à partir du 7 octobre 2024.



**Gemeng
Bauschelt**

Administration communale de Boulaide
3, rue de la Mairie
L-9640 Boulaide

Règlement communal relatif à l'attribution de dons aux membres du conseil communal et au personnel de la commune à l'occasion d'événements familiaux

Vote du conseil communal : 06.09.2024

Article 1 - Objet

Le présent règlement communal fixe les conditions d'attribution de dons à l'occasion d'événements familiaux et s'applique aux membres du conseil communal et au personnel de la commune de Boulaide.

Article 2 - Définition

Au sens du présent règlement, on entend par :

- « événement familial » :
 - la naissance ;
 - le partenariat ;
 - le mariage ;
 - le décès.
- « bénéficiaire » :
 - les membres du conseil communal et le personnel de la commune de Boulaide .

Article 3 - Conditions et modalités d'attribution

Un don est attribué si les conditions ci-après sont respectées.

La naissance

Le bénéficiaire doit être père ou mère du nouveau-né. Le don est attribué par nouveau-né. Une preuve du lien de parenté entre le bénéficiaire et le nouveau-né est à remettre à l'administration communale.

Le partenariat

Le bénéficiaire doit contracter un partenariat au Luxembourg selon les dispositions légales qui régissent la matière. Le don est attribué une fois par bénéficiaire et par période de dix années. Une copie de l'attestation de partenariat enregistré est à remettre à l'administration communale.

Le mariage

Le bénéficiaire doit contracter un mariage selon les dispositions légales qui régissent la matière. Le mariage doit être reconnu au Luxembourg. Le don est attribué une fois par bénéficiaire et par période de dix années. Un extrait de l'acte de mariage est à remettre à l'administration communale.

Le décès

Le don est attribué pour le décès d'un parent au 1^{er} degré du bénéficiaire ou de son conjoint / partenaire (parents, beaux-parents, enfants et beaux-enfants). Les modalités du virement seront fixées selon les vœux de la famille.

Le collège des bourgmestre et échevins se réserve le droit de refuser l'attribution du don en cas de doute ou si son attribution serait moralement ou éthiquement inacceptable.



Administration communale de Boulaide
3, rue de la Mairie
L-9640 Boulaide

Article 4 - Montant des dons

Les montants suivants sont accordés pour les différents événements familiaux :

- pour la naissance : 100,00 € ;
- pour le partenariat : 100,00 € ;
- pour le mariage : 100,00 € ;
- pour le décès : 100,00 €.

Article 5 - Remboursement

Le don est sujet à restitution s'il a été obtenu par suite de fausses déclarations ou de renseignements inexacts.

Article 6 - Entrée en vigueur

Le présent règlement entre en vigueur conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988. Ne sont pas éligibles les événements familiaux qui se sont produits avant l'entrée en vigueur précitée.

La délibération afférente a été publiée en bonne et due forme à partir du 23 septembre 2024.



**Gemeng
Bauschelt**

Administration communale de Boulaide
3, rue de la Mairie
L-9640 Boulaide

Règlement-taxe sur les résidences secondaires

Vote du conseil communal : 08.07.2024

Article 1

Il est établi une taxe annuelle et directe sur les résidences secondaires situées sur le territoire de la commune de Boulaide.

Article 2

Par résidences secondaires au sens du présent règlement on entend les unités de logement occupées ou destinées à être occupées par des personnes n'ayant pas leur domicile au sens des dispositions du code civil et de la loi électorale sur le territoire de la commune.

Ne tombent pas sous les dispositions de l'alinéa qui précède, les habitations données en location dans le cadre de l'exploitation :

- 1) d'un établissement d'hébergement tel qu'il est défini aux articles 4 et 5 de la loi du 17.7.1960 portant institutions d'un statut de l'hôtellerie ;
- 2) d'un camping public, tel qu'il est défini dans la loi du 11 juillet 1957 portant réglementation du camping.

Article 3

En ce qui concerne les étrangers, le domicile au sens des dispositions de la loi électorale n'est pas pris en considération pour l'application de l'article 2 lorsqu'il est établie que ces personnes n'ont aucun domicile électoral au Grand-Duché du Luxembourg conformément aux dispositions légales régissant la matière.

Article 4

Le montant de la taxe est fixé à 600,00€ par an et par résidence secondaire au sens du présent règlement.

Article 5

La taxe annuelle devient exigible le 1^{er} janvier de chaque année. Elle est payable en un seul terme dans le délai d'un mois qui suit la réception de la facture.

Article 6

La taxe est due par la ou les personne(s) physique(s) ou morale(s) qui au moment de son exigibilité est propriétaire de la résidence secondaire au sens du présent règlement.

Article 7

Le redevable de la taxe est inscrit sur un rôle annuel arrêté par le collège échevinal.

Article 8

Le présent règlement annule toute autre réglementation en la même matière et sortira ses effets le 31 décembre 2024.

GESANK GEMENG BAUSCHELT



Aus der Geschichte des Gesangvereins der Gemeinde Bauschleiden

Lange Jahre bevor Sänger, ja ausschliesslich Männer, sich als Verein zusammenschlossen, wurde auf der Empore gesungen, um den Gottesdienst zu verschönern.

Am 26. Februar 1962, also vor 62 Jahren, gründete dann eine Gruppe Männer den "Gesangverein Caecilia Bauschleiden". Der Verein arbeitete Statuten aus, die bis heute zum grossen Teil noch ihre Gültigkeit haben. Dem Pfarrer aus der Gemeinde stand immer der Posten des Präsidenten zu, der erste Ehrenpräsident von damals spielte die Orgel.

Im Jahre 1969 erfolgte aber schon eine erste Statutenänderung: Aus dem Männerchor bildete sich ein gemischter Gesangverein. Ab da war es den Frauen also erlaubt im Chor zu singen. Eine grosse Bereicherung... einige Damen, sowohl als auch Herren, sind schon seit 25 Jahren aktiv.

Anfang der 90er Jahre gab es einen Jugendchor, der sich einige Jahre später aber wieder auflöste.

Im Laufe der Jahre lösten sich mehrere Männer am Dirigentenpult ab. Heute steht hier unser dynamischer und geschätzter Dirigent Jang Wio...und das schon seit 21 Jahren.

Die Orgel in der Kirche von Bauschleiden wurde im Jahre 1900 von den Orgelbauern, den Gebrüdern Müller aus Reifferscheid, Deutschland, gebaut. Sie ist original erhalten und als historisches Nationalmonument klassiert.

Seit der Gründung des Gesangvereins wurden die Sänger-innen von 3 Organisten begleitet. Von 1993 bis heute vertrauen wir auf das Können unseres begabten und erfahrenen Organisten Daniel Roemen.

Seit vier Jahren lautet der offizielle Name des Vereins "Gesank Ge-

meng Bauschelt", und vereint somit die 3 Dörfer unserer Gemeinde Bauschleiden, Baschleiden und Sir.

Auch wenn es Zeiten gab, wo es schwierig war Leute für den Kirchen-gesang zu begeistern, so sind wir heute bestens aufgestellt und zählen auf folgende aktive Mitglieder:

12 Damen im Sopran und 9 im Alto

3 Männer im Tenor und 4 im Bass

Im Laufe der Jahre haben sich Sänger-innen aus Rumänien, Kamerun, Polen und Südafrika zu uns gesellt, Menschen die in unserer Gemeinde ein neues zuhause gefunden haben. Im Gesangverein wird das Zusammenleben gefördert, singen vereint Menschen und kennt keine Grenzen.

Unser Chor verschönert übers ganze Jahr Gottesdienste, wir singen bei erfreulichen Ereignissen wie Hochzeiten, aber auch in schweren Momenten, wie bei Trauerzeremonien, wo wir Trost zu spenden vermögen.

Übers Jahr tauschen wir uns mit anderen Chören aus, wir geben Hauskonzerte in Altersheimen, verschönern Gedenkfeiern. Das weltliche Konzert Anfang Juli findet traditionell in der Kirche von Baschleiden statt, die für ihre besondere Akustik bekannt ist. Es zieht Leute von nah und fern an.

Der "Gesank Gemeng Bauschelt" ist stolz darauf die Gemeinde im kulturellen Bereich zu vertreten, wir verstehen uns als Botschafter über die Gemeindegrenzen hinaus.

Der Vorstand des Gesangvereins setzt sich aus 7 Mitgliedern zusammen, Präsidentin ist Frau Félicie Reuter.



KOMMISSIOUN VUM ZESUMMELIEWEN

Am Laf vum Joer invitéiert d'Kommissioun vum interkulturellen Zesummeliewen d'Bierger aus eiser Gemeng, sech ze begéinen.

Hirt Ziel ass et, Leit zesummenzebréngen, sech kennenzelëieren, sech auszetauschen a Spaass ze hunn. Vill flott Kontakter konnten esou schonn hiergestallt ginn.

D'Kommissioun versicht d'Aktivitéiten ze variéieren, eis Gemeng an d'Ëmgéigend ze erfuerschen, sief dat op sportlech, kulturellem, historeschem oder kulinareschem Niveau.

Enn August hu mir mam Solarboot d'Geschicht vum Stauséi entdeckt, a grouss a kleng kruten d'Waasserregioun am Naturpark Öewersauer mat sengem Drénkwaasserreservoir méi no bruecht.

Ee besonnescht Evenement war et wéi d'Frënn vun der Bouncing Betty eis mat op d'Rees vun historesche Plaze geholl hunn, dat am Gedanke vun der Erënnungskultur; dohinner wou d'Bevëlkerung aus eiser Regioun no 5 Joer Krich an no der Ardennenoffensiv, virun 80 Joer befreit gouf.

Onvergiesslech bleift dësen Tour mat de Jeepen duerch déi schéin Hierschtlandschaft an d'Zesummesinn am Duerftreff zu Sir bei enger gudder waarmer Zopp.

Au cours de l'année, la commission du vivre ensemble interculturel invite les citoyens de notre commune de se rencontrer.

Le but est de réunir les gens, de faire connaissance, d'échanger et de passer de bons moments ensemble. Ainsi, des contacts intéressants ont pu être noués.

Par des activités variées, la commission propose d'explorer notre commune et ses alentours, soit au niveau sportif, culturel, historique ou culinaire.

Fin août, nous avons découvert en bateau solaire l'histoire du lac de barrage dans le parc naturel de la Haute-Sûre; grands et petits ont pu se familiariser avec la région de l'eau et son réservoir d'eau potable.

Il s'agissait bien d'un événement particulier que d'entamer un circuit vers des places historiques avec les amis de la Bouncing Betty, ceci dans l'idée de la culture de la mémoire; là où la population de notre région, après 5 années de guerre et la bataille des Ardennes, a été libérée il y a 80 ans.

Ce tour en jeeps, à travers le beau paysage automnal, restera inoubliable tant que la convivialité autour d'une soupe chaude au Duerftreff à Surré.



Mam Solarboot um Stauséi



Mat de Frënn vun der Bouncing Betty um Liberatiounstour

OP INVITATIOUN VUN DER KOMMISSIOUN VUN DER KULTUR AN DER GESCHICHT



Carols for Christmas

A CAPELLA CHRËSCHTCONCERT

08 | 12 | 24

17:00 Auer | an der Kierch zu Bauschelt (Boulaide)

Fräien Entrée

mat
uschléissendem
Patt

www.dukessingers.lu



Gemeng
Bauschelt

Organisatioun
Kommissioun vun der
Kultur an der Geschicht



MEETING BOUNCING BETTY



De 27, 28 a 29 September 2024 war de 15. MEETING Bouncing Betty Boulaide.

Dëse Meeting stoung am Fokus vum 80. Joresdag vum CRASH den 28.09.1944.

Wéi schonn 2022 an 2023 waren d'Schoukllassen och dëst Joer interesséiert, un deene verschiddenen Ateliereen deel ze huelen, wou hinnen erkläert gouf, wéi den Alldag vum Zaldot ausgesinn hott. Sie konnten sech och déi verschidde Militärween ukucken, a kruten déi néideg Erklärungen dozou.

Du 27 au 29 septembre 2024 a eu lieu le 15e MEETING Bouncing Betty à Boulaide.

Cette rencontre était centrée sur le 80^e anniversaire du CRASH du 28.09.1944.

Comme en 2022 et 2023, les classes scolaires ont également manifesté cette année un grand intérêt pour participer aux différents ateliers, où on leur expliquait à quoi ressemblait le quotidien des soldats. Ils ont également pu observer divers véhicules militaires et ont reçu les explications nécessaires à ce sujet.

SYNDICAT D'INITIATIVE



Foto: Bernard Roemen



D'Jeunesse op Besuch beim Syndicat

Op engem Samschdig am August hat den Syndicat d'Initiative vum der Gemeng Bauschelt asbl d'Memberen vum Club des Jeunes invitéiert fir hinnen d'Aufgaben an d'Arbichten vum Veräin virzestellen.

Nodeems se e klenkt Arbichtsgeschier als Kado iwerreecht kritt haten, konnten di Jugendlich sich un engem Arbichtsdag bedeeigen an hu gehollef di zwéi Wanderpied, déi den Point de Vue Houfêls mat der Bungerefermillen verbannen, op verschidden Plazen riicht ze kappen

an d'Gesträich an d'Bréimen, déi an de Wee ra gewuess waren, wech ze pëtzen.

Am Chalet um Houfêls kruten si duerno di 90järeg Geschicht vum Syndicat an kurze Wieder virgestallt. Si sin gewuer gin, wat de Syndicat d'Initiative an all dene Joren zur Verschéinerung an der touristischer Attraktivitéit vum eiser Géigend begedroen huet, wat fir eng Arbichten am Laaf vum Joer ufaalen, a wat fir eng Manifestatiounen dass uechtert Joer fir d'Duerfleit organiséiert gin. Den Dag gouf ofgeschloss matt engem Patt an eppes vum Grill.

POMPJEEËN

Fotos von: <https://www.drk.de/hilfe-in-deutschland/erste-hilfe/stabile-seitenlage/>



Erste Hilfe Maßnahmen bei Bewusstlosigkeit

Wenn Sie eine Person auf dem Boden liegen sehen müssen Sie folgendes tun:

- Sie gehen zur ihr, knien sich neben die Person auf den Boden, schütteln die Schultern und sprechen mit ihr.
- Wenn Sie nicht reagiert, müssen Sie den Kopf der Person überstrecken (Den Kopf der Person nach hinten strecken). Dann legen sie ihren Kopf so, dass ihr Ohr über dem Mund des Bewusstlosen ist, Sie den Körper der Person sehen können und hören Sie mindestens 10 Sekunden ob die Person atmet.
- Gleichzeitig legen Sie eine Hand auf den Bauch der Person und fühlen ob die Person atmet für mindestens 10 Sekunden.
- Wenn die Person atmet, müssen Sie diese in die stabile Seitenlage legen. Das geht folgendermaßen:
 - Sie knien sich seitlich neben die Person. Der Bewusstlose muss flach auf dem Rücken mit ausgestreckten Beinen und Armen liegen.
 - Sie nehmen den Arm, der auf ihrer Seite liegt, und winkeln diesen in einem rechten Winkel nach oben neben die Person. Die Handfläche zeigt dabei nach oben.
 - Den Arm der anderen Seite, also der, wo von ihnen am weitesten weg ist, greifen Sie am Handgelenk und legen diesen an die Wange vom Bewusstlosen auf ihrer Seite. Die Hand nicht loslassen.
 - Sie greifen den Oberschenkel, der von ihnen am weitesten

weg liegt, und beugen diesen so, dass er mit dem Fuß auf dem Boden steht.

- Dann ziehen Sie die Person mit dem Arm und dem Bein seitlich auf ihre Seite.
- Das oben liegende Bein so legen, dass der Oberschenkel im rechten Winkel zur Hüfte liegt.
- Zum Schluss den Kopf überstrecken und den Mund des Bewusstlosen leicht öffnen.

- Wenn dies gemacht wurde, müssen Sie den Notruf mit der Nummer 112 wählen um einen Rettungswagen zu rufen.

Wie spreche ich mit der Notrufzentrale?

Wenn Sie den Notruf unter der Nummer 112 wählen müssen, sollen Sie die 5 W-Fragen beantworten:

- Wer sind sie ?
- Wo sind sie ?
- Wie viele Verletzte gibt es ?
- Was ist passiert ?
- Warten auf weitere Rückfragen der Notrufzentrale.

Bist du mindestens 16 Jahre alt und interessiert Menschen und Tieren in Not zu helfen, dann melde dich bei uns, oder per E-mail unter: pascal.nijenhuis@cgdil.lu

Bist du zwischen 6 und 15 Jahre alt und willst in die Jugendfeuerwehr, dann melde dich bei uns oder per E-Mail unter: nijenhuis@yahoo.com

Artikel von Tamara Nijenhuis



Foto von: <https://www.cws.com/de-DE/brandschutz/news/notruf-kindern-erklaren>



STATISTIK FIR D'MÉINT JULI, AUGUST A SEPTEMBER 2024

STATISTIQUE POUR LES MOIS DE JUILLET, AOÛT ET SEPTEMBRE 2024



POPULATIONSBÜRO / BUREAU DE LA POPULATION

Umeldungen / Déclarations d'arrivées :	27
Ofmeldungen / Déclarations de départs :	37
Aktuell Awunnerzuel Bauschelt / Population actuelle Boulaide :	796
Aktuell Awunnerzuel Baschelt / Population actuelle Baschleiden :	506
Aktuell Awunnerzuel Sir / Population actuelle Surré :	262
Aktuell Awunnerzuel Gemeng / Population actuelle Commune :	1564
Unzuel un Nationalitéiten / Nombre de nationalités :	45

ÉTAT CIVIL

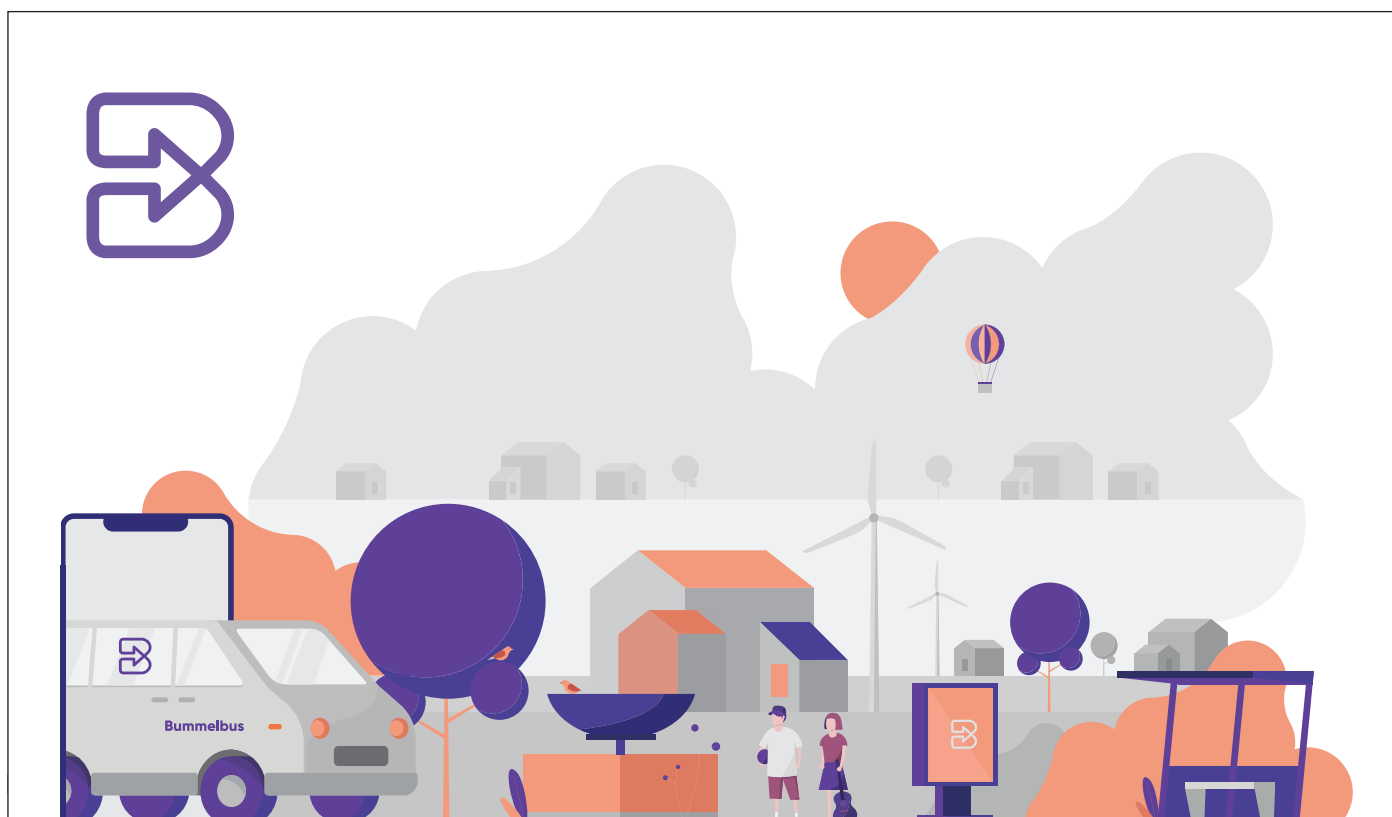
Gebuerten / Naissances : (ausserhalb vun der Gemeng mat abegraff / hors commune inclus)	4
Partenariaten / Partenariats :	4
Hochzäiten / Mariages :	1
Stierffäll / Décès : (ausserhalb vun der Gemeng mat abegraff / hors commune inclus)	1
Lëtzebuerger Nationalitéit / Nationalité luxembourgeoise :	2



TECHNESCHEN DÉNGSCHT / SERVICE TECHNIQUE

Baugeneemegungen / Autorisations :	24
Deklaratiounen / Déclarations :	4





Vos trajets en un clic. Avec notre app Bummelbus.

Le service Bummelbus est un service de transport collectif urbain et non urbain à la demande porte-à-porte complémentaire aux transports publics et privés.

L' app du Bummelbus vous permet de réserver votre bus 24/24h et 7/7j en toute facilité. Localiser votre Bummelbus en direct, paiement en ligne, indication du temps d'arrivée: Bummelbus - App.

Powered by
via



Forum
pour l'emploi.



ATTENTION AU PASSAGE DE GIBIER !

POLICE
LËTZEBURG



Chaque année, la police enregistre plus de 1000 accidents avec du gibier au Luxembourg.

C'est notamment à la tombée de la nuit que du gibier peut être rencontré sur la route à la recherche de nourriture ou d'un lieu de repos.

Cependant, il faut également être prudent lors de mauvaise visibilité (brouillard, pluie ou neige) tôt le matin ou le soir, ainsi que la nuit.

De plus, pendant la saison de chasse, il se peut que des animaux effrayés traversent la route.



POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ACCIDENTS AVEC DU GIBIER, LA POLICE RECOMMANDE :

Rouler plus lentement

Les panneaux signalant des passages de gibier ou des chasses doivent être pris au sérieux. Sur les tronçons de route concernés, la vitesse doit être adaptée. L'homme et les animaux ont plus de temps et d'espace pour réagir lorsque la vitesse est réduite. De plus, la violence de l'impact et la distance de freinage sont réduites.

Garder un œil sur les deux bords de la route

Des animaux peuvent aussi bien courir dans la rue par la gauche que par la droite. Une prudence particulière s'impose sur les tronçons traversant une forêt. Il importe donc que l'automobiliste garde toujours un œil sur les deux bords de la route.

Toujours s'attendre à plusieurs animaux

Les sangliers et les chevreuils sont des animaux de troupeau. Les conducteurs doivent toujours s'attendre à rencontrer plusieurs animaux.

Freiner, klaxonner, ne pas utiliser les phares

- Si l'on rencontre du gibier sur la route, la seule solution est de freiner et de klaxonner.
- Klaxonner peut faire fuir le gibier de la route.
- En revanche, les phares ou des appels de phares éblouissent l'animal et lui rendent la recherche d'une voie de fuite plus difficile. De plus, des phares allumés éblouissent les véhicules qui s'approchent sur la voie opposée, de sorte à ce que le conducteur risque de voir l'animal trop tard ou pas du tout. Il convient donc d'allumer plutôt les feux de détresse que les phares.

Si une collision semble inévitable

Si une collision ne peut être évitée, le conducteur doit freiner aussi fort que possible et maintenir le volant en position droite.

Des mouvements de volant ou des manoeuvres d'évitement brusques peuvent faire déraiper le véhicule et entraîner une collision avec des véhicules s'approchant sur la voie opposée ou un arbre, ou encore le faire glisser dans le fossé le long de la route. Tout ceci peut avoir des conséquences bien plus graves que la collision avec l'animal.

APRÈS UNE COLLISION:



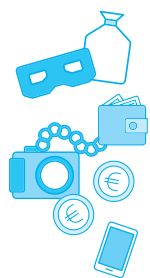
- Si nécessaire, appeler une ambulance (tél. : 112) ;
- Veiller à sa propre sécurité et mettre le gilet de sécurité ;
- Sécuriser le lieu de l'accident : Allumer les feux de détresse et mettre en place un triangle de signalisation ;
- Prévenir la police (tél. : 113).

La police rappelle qu'il ne faut pas toucher ou charger l'animal percuté dans son véhicule voire même l'évacuer. L'enlèvement d'un animal accidenté n'est autorisé qu'après avoir reçu l'autorisation des autorités ! Dans le cas contraire, la personne en question risque des poursuites pour braconnage.

L'E-COMMISSARIAT DE LA POLICE



L'E-commissariat de la Police vous permet d'effectuer des **démarches** et d'adresser des **demandes** à la Police confortablement depuis votre domicile. Différents services sont à votre disposition en ligne et ainsi disponibles à toute heure.



DÉPOSER UNE PLAINTE EN LIGNE

Pour certaines infractions, il est possible de déposer une **plainte** via l'E-commissariat. C'est notamment le cas pour les **vols d'objets** tels que des portefeuilles, sacs à main, vélos, téléphones portables, tablettes, ordinateurs, appareils photo ou autres appareils électroniques, ainsi que des bijoux.

Les conditions sont les suivantes : l'**auteur** est **inconnu**, **personne** n'a été **blessé**, il n'y a **pas** eu recours à la **force** et il n'y a **pas de traces matérielles exploitables**.



- Déclarer un **objet trouvé** ou **perdu** ;



- Déclarer un **dommage** que vous avez vous-même causé avec votre **véhicule** ;



- Demander un **renseignement** à la Police ou envoyer un **message** à la Police ;



- Signaler des cas de **cyber-grooming** ;



- Ou encore inscrire votre domicile au **service de prévention gratuit** « **Départ en vacances** », pour que la Police puisse intégrer votre domicile dans ses patrouilles de sécurité pendant que vous êtes en vacances.



Vous trouverez l'E-commissariat sur www.police.lu ou en **scannant** le **code QR** ci-contre.

NE REMPLACE PAS LE NUMÉRO D'URGENCE 113



L'E-commissariat de la Police n'est pas le bon interlocuteur pour les situations qui nécessitent une intervention immédiate de la Police.

En cas d'urgence, de **danger imminent** ou de **menace**, composez immédiatement le numéro d'urgence de la Police **113** !



Distribution d'Eau des Ardennes

18, rue de Schandel

L-8707 USELDANGE

Qualité de l'eau potable fournie à la commune de Boulaide 2024

Les valeurs moyennes du contrôle de routine sont:

pH :	8,1
dureté carbonatée :	6,5 °dH
dureté totale :	8,7 °dH
conductivité :	286,5 µS/cm
sodium :	13,3 mg/L
calcium :	48,5 mg/L
chlorures :	20,3 mg/L
sulfates :	30,5 mg/L
nitrites :	20,2 mg/L
fer :	<20 µg/L

Informations sur la dureté carbonatée :

Selon la législation allemande « Wasch- und Reinigungsmittelgesetz 2007 » la dureté est classée comme « mittel ». La DEA ne recommande pas l'installation de station de traitement d'eau potable (décalcification).

Recommandations pour les matériaux de l'installation :

Selon l'étude du BWL et conformément aux normes DIN50930-6 et EN 12502 :

L'utilisation des pièces en fer galvanisé ou en acier non-allié n'est pas recommandée.

Tous les autres matériaux courants dans l'installation notamment le cuivre, l'alliage cuivreux, l'acier inoxydable et la fonte ductile peuvent être utilisés sans restriction.

Informations concernant le chlore libre :

La DEA effectue une désinfection préventive à base d'hypochlorite de soude. La concentration du chlore libre dépend de la situation locale et démontre une variation importante.

Informations sur la consommation pour les nourrissons :

Concernant les nitrates, l'eau fournie par la DEA correspond au RGD (<50 mg/L). Pour les nourrissons (<4 mois) l'ébullition de l'eau avant l'usage est toujours recommandée. Il suffit de faire bouillir l'eau quelques secondes et de la laisser refroidir par la suite.

Informations supplémentaires :

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez contacter le service de qualité de la DEA.

Useldange, le 14 juillet 2024
Communiqué par le service de qualité



Demande d'une prime à la réussite aux élèves et étudiants nécessiteux et méritants

Le/La soussigné(e)

Nom et prénom : _____

Date de naissance : _____

Adresse exacte : _____

N° de compte bancaire : _____

Banque (Code BIC) : _____

N° Téléphone : _____

Adresse électronique : _____

sollicite la prime

pour la réussite à l'examen de fin d'études secondaires

Année scolaire : _____

A joindre une copie conforme, établie par la mairie de Boulaide, du diplôme de fin d'études en question.

pour les études postsecondaires

Année scolaire : _____

A joindre un certificat d'inscription de l'école en question pour l'année concernée et une copie de la notification accordant une aide financière par les services étatiques.

_____, _____
 (Lieu) (Date)

Studenten: Denkt drun äre Studentesubside unzefroen.

Étudiants : N'oubliez pas de demander votre subside étudiant.



 (Signature)



ÉISCHT HËLLEFS COURS

op lëtzebuergesch am CIS Bauschelt

schreif dech ab elo iwwert
cours.cgdis.lu an oder scann
dëse QR-Code



WIEN?

- all Persoun iwwer 12 Joer
- all Persoun, déi liewensrettend Grëffer léiere oder opfrëschen wëll



WÉINI?

Während 2 Deeg:

- 01.03.2025
- 08.03.2025

08:00 - 12:00
13:00 - 17:00



WOU?

CIS Boulaide
39, Flebour
L-9633 Fléiber (Boulaide)





Gewalt doheem **De Bléck op d'Kanner**



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Égalité entre
les femmes et les hommes



ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte

AWEIUNG VUN HISTORESCHEN PANNOEN RONDËRËM DE STAUSÉI



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Logement et de
l'Aménagement du territoire
Département de l'aménagement
du territoire



Einweihung des Projekts "D'Geschicht vun der Uewersauer" rund um den Obersauer-Stausee

Mit großer Freude verkündet der Naturpark Öwersauer die Einweihung des Projekts "D'Geschicht vun der Uewersauer". Dieses historische Projekt umfasst zwölf Informationstafeln, die rund um den Stausee installiert wurden und verschiedene Aspekte der Entstehung und Auswirkungen des Obersauer-Stausees beleuchten.

Die Themen der Tafeln reichen von Tourismus über den Bau der Staumauer, Landschaftsveränderungen, Stromproduktion bis hin zur Natur. Jede Tafel behandelt ein eigenes Thema und wird durch Zeitdokumente veranschaulicht, die dank der Beiträge zahlreicher geschichtsinteressierter Bewohner der Region zusammengestellt wurden. Diese Initiative hebt die großen Veränderungen hervor, die der Stausee in die Region brachte und verdeutlicht seine Bedeutung, da er heute etwa 80 % der Luxemburger Haushalte mit Trinkwasser versorgt.

Die meisten Informationstafeln befinden sich entlang des 44 km langen Wanderwegs "Circuit du Lac" und können bei einer anspruchsvollen Wanderung besichtigt werden. Für eine bequemere Erkundung steht am Wochenende sowie an Feiertagen die Stauséi-Navette zur Verfügung, die die Wanderung in Etappen ermöglicht. Die Tafeln, deren Segel-Form und Rahmen aus robustem Holz für einen einzigartigen Wiedererkennungswert sorgen, sind dreisprachig in Deutsch, Französisch und Englisch verfasst.

Die feierliche Einweihung fand am 29. August im Beisein des Ministers für Landesplanung, Herrn Claude Meisch, statt. Marco Koeune, Bürgermeister der Stauseegemeinde, begrüßte die Anwesenden an der Tafel neben der Vorstaumauer bei Bavigne, die das Thema "Breitentest auf der Staumauer Bavigne" behandelt. Anschließend ging es zu Fuß etwa 1 km Richtung Liefrange, wo auf dem Parkplatz oberhalb der Base nautique die Tafel zum Thema "Die Mühlen im Obersauertal" feierlich enthüllt wurde.

Das Projekt "D'Geschicht vun der Uewersauer" lädt Einwohner und Besucher ein, die reiche Geschichte und die landschaftlichen Veränderungen der Obersauer-Region zu entdecken und zu erleben. Finanziert wurde das Projekt von der Abteilung für Raumentwicklung (DATer, Département de l'aménagement du territoire) des Ministeriums für Wohnungsbau und Raumentwicklung. Weitere Informationen zu den genauen Standorten der Tafeln finden Sie unter www.naturpark-sure.lu.



Inauguration du projet « L'histoire de la Haute-Sûre » autour du barrage de la Haute-Sûre

C'est avec une grande joie que le Parc Naturel de la Haute-Sûre annonce l'inauguration du projet « L'histoire de la Haute-Sûre ». Ce projet historique comprend douze panneaux d'information qui ont été installés autour du lac de barrage et qui mettent en avant différents aspects de la création et des effets du barrage de la Haute-Sûre.

Les thèmes des panneaux vont du tourisme à la nature en passant par la construction du barrage, les modifications du paysage et la production d'électricité. Chaque panneau traite d'un thème particulier et est illustré par des documents d'époque rassemblés grâce à la contribution de nombreux habitants de la région passionnés d'histoire. Cette initiative souligne les grands changements que le barrage a apportés à la région et met en évidence son importance, puisqu'il fournit aujourd'hui de l'eau potable à environ 80 % des ménages luxembourgeois.

La plupart des panneaux d'information se trouvent le long du Circuit du Lac, un sentier de randonnée de 44 km, et peuvent être visités lors d'une randonnée difficile. Pour une exploration plus confortable, la navette du Lac de la Haute-Sûre est disponible le week-end ainsi que les jours fériés et permet d'effectuer la randonnée par étapes. Les panneaux, dont la forme de voile et le cadre en bois robuste assurent une reconnaissance unique, sont rédigés en trois langues : allemand, français et anglais.

L'inauguration solennelle a eu lieu le 29 août en présence du ministre de l'aménagement du territoire, Monsieur Claude Meisch. Marco Koeune, bourgmestre de la commune du Lac de la Haute-Sûre, a accueilli les personnes présentes au panneau situé à côté du pré-barrage près de Bavigne, qui traite du test de largeur sur le barrage de Bavigne. Le groupe s'est ensuite dirigé à pied sur environ 1 km en direction de Liefrange, où le panneau sur le thème des moulins dans la vallée de la Haute-Sûre a été solennellement dévoilé sur le parking en amont de la Base nautique.

Le projet invite les habitants et les visiteurs à découvrir et à vivre la riche histoire et les changements paysagers de la région de la Haute-Sûre. Le projet a été financé par le Département de l'aménagement du territoire (DATer) du Ministère du Logement et de l'Aménagement du Territoire. Plus d'informations sur l'emplacement exact des panneaux sont disponibles sur www.naturpark-sure.lu.





D'GESCHICHT VUN DER UEWERSAUER

Actionbound: d'Geschicht vun der Uewersauer

Notzt elo d'Geleeënheet iech iwwer d'Actiounbound-App zousätzlech Informatiounen a Form vu Videoe ronderëm d'Geschicht vun der Uewersauer unzekucken. Donieft gitt dir och vu Panno zu Panno guidéiert a kritt spannend Informatiounen iwwer d'Entsteeung an d'Verännerungen, déi de Stauséi mat sech bruecht huet.

Weider Informatiounen an d'Links op déi verschidden Actionbounds ginn et ënnert folgendem QR-Code:



Actionbound : L'histoire de la Haute-Sûre

Profitez maintenant de l'occasion pour découvrir des informations supplémentaires sur l'histoire de la Haute-Sûre sous forme de vidéos via l'application Actionbound. En plus, vous serez guidé de panneau en panneau et recevrez des informations supplémentaires sur la création et les transformations que le lac a entraînées.

Plus d'informations et les liens vers les différents parcours Actionbound sont disponibles sous le code QR suivant :

NOS HORAIRES D'OUVERTURE

Lundi : de 14:00 à 17:00

Jeudi : de 14:00 à 19:00

Mardi, Mercredi, Vendredi : de 08:30 à 12:00

NOUS CONTACTER

Tél. : 99 30 12

Mail : secretariat@boulaide.lu

En cas d'urgence (Eau, Canal, Salles des fêtes) GSM : 621 508 950

ADRESSE

3, rue de la Mairie L-9640 Boulaide



www.boulaide.lu



www.facebook.com/Bauschelt

